

دراسة سردية تسفيتان تودوروف (Tzvetan Todorov) على رواية "الخدعة الأخيرة"

لمحمود سليم

بحث جامعي

إعداد :

رستو اوكتافيانا

رقم القيد : ١٩٣١٠٠٢٣



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

دراسة سرديّة تسفيتان تودوروف (Tzvetan Todorov) على رواية " الخدعة الأخيرة " لمحمود

سليم

بحث جامعي

مقدم لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S-1)

في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد :

رستو اوكتافيانا

رقم القيد : ١٩٣١٠٠٢٣

المشرف :

الدكتور اندس عبد الله زين الرؤوف الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٩٠٥٠٩٢٠٠٠٠٣١٠٠٣



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

تقرير الباحثة

أفيدكم علما بأنني الطالبة :

الاسم : رستو أكتا فييانا

رقم القيد : ١٩٣١٠٠٢٣

موضوع البحث : دراسة سردية تسفيتان تودوروف (Tzvetan Todorov) على رواية " الخدعة الأخيرة "

لمحمود سليم

أحضرتة وكتبته بنفسه وما زدته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه من غير بحثي، فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرفين أو مسؤولي قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بالانج، ١٨ مايو ٢٠٢٣



رستو أكتا فييانا

رقم القيد : ١٩٣١٠٠٢٣

تصريح

هذا تصريح بأن رسالة البكالوريوس لطالبة باسم رستو أكتافيانا تحت العنوان دراسة سرديّة تسفيتان تودوروف على رواية " الخدعة الأخيرة " لمحمود سليم قد تمت بالتفتيش والمراجعة من قبل المشرف وهي صالحة للتقدم إلى مجلس المناقشة لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج.

مالانج، ١٨ مايو ٢٠٢٣ م

الموافق

المشرف

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

الدكتور عبد الباسط، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩.٥٠٩٢.٠٠٠.٣١٠٠٣

رقم التوظيف: ١٩٨٢.٣٢.٠٢.١٥٠٣.١٠٠.١

المعرف



رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

تقرير لجنة

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمه :

الاسم : رستو أكتا فييانا

رقم القيد : ١٩٣١٠٠٢٣

موضوع البحث : دراسة سرديّة تسفيتان تودوروف (Tzvetan Todorov) على رواية "الخدعة الأخيرة"

لمحمود سليم

وقررت اللجنة نجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها لكلية

العلوم الإنسانية والثقافة بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ١٢ يونيو ٢٠٢٣م

لجنة المناقشة

التوقيع

()

١- رئيسة المناقش: الدكتور عبد الباسط، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٢٠٣٢٠٢٠١٥٠٣١٠٠١

()

٢- المناقش الأول: الدكتو راندس عبد الله زين الرؤوف، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٩٠٥٠٩٢٠٠٠٠٣١٠٠٣

()

٣- المناقشة الثانية: الدكتور نور حسنية، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٥٠٢٢٣٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

المعرف



عميد كلية العلوم

الدكتور محمد فيصل الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

ت

الاستهلال

نحن لا نكتب لفهم بل لفهم

Kita tidak menulis untuk dipahami; tetapi untuk memahami

(C. Day Lewis)

الإهداء

تقدم الباحثة هذا البحث الجامعي إلى :

الوالدين وهما بوناوي عارف وسري سورتينا، اللذان يقدمان دائما الدافع والتشجيع لأكون دائما متحمسين في المحاضرات وكتابة البحث الجامعي والحياة اليومية.

أختي التوأم وأختي الكبرى هما رستو اوكتافياي و ريسدا أمريياني. إنهم يشجعونني ويحفزونني دائما لإكمال هذا البحث الجامعي.

عائلتي الكبيرة الذين يعلمونني ويرشدونني دائما في الدراسة ويقدمون لي دائما النصيحة.

عسى الله أن يبارك في صحتنا دائما يسهل علينا إيجاد القوت وكل شؤوننا، ويطيل حياتنا، آمين آمين يا رب العالمين.

توطئة

إن الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره ونستهديه ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا، من يهده الله فلا مضل له ومن يضلل فلا هادي له، وأشهد أن لا إله إلا الله لا شريك له وأشهد أن سيدنا ونبينا محمدا عبده ورسوله بلغ الرسالة وأدى الأمانة ونصح الأمة وجاهد في سبيل الله حق جهاده حتى أتاه اليقين صلى الله عليه وعلى آله وصحبه أجمعين. اللهم صلّ وسلّم وبارك على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه ومن اهتدى بهداه إلى يوم القيامة صلاة وسلاما على رسول الله محمد صلى الله عليه والسلام وعلى آله وأصحابه أجمعين، أما بعد.

تمت باحثة كتابة بحث الجامعي بعنوان " دراسة سردية تسفيتان تودوروف (Tzvetan Todorov) على رواية " الخدعة الأخيرة " لمحمود سليم". تم إعداد هذا البحث الجامعي كشرط للامتحان النهائي والحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها، كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. نأمل أن تعزز هذا البحث دراسة الأدب خاصة في دراسة السردية وإضافة معلومات للباحثين الذين يرغبون في فهم نظرية السردية وخاصة نظرية السردية لتزفيتان تودوروف.

وفي هذه المناسبة، تود الباحثة عن عميق امتنانها لجميع الذين دعموا وحفزوا منذ بداية كتابة هذا البحث الجامعي حتى إكماله تود الباحثة أن تشكروا ل:-

١. الأستاذ الدكتور محمد زين الدين الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢. الدكتور محمد فيصل فتاوي الماجستير، عميد كلية العلوم الإنسانية الذي أتاح الفرصة للباحثة لكتابة بحث الجامعي تحت العنوان " دراسة سردية تسفيتان تودوروف (Tzvetan Todorov) على رواية " الخدعة الأخيرة " لمحمود سليم".

٣. الدكتور عبد الباسط، الماجستير، رئيس قسم اللغة العربية وأدبها ومحمد زاواوي، الماجستير سكرتير قسم اللغة العربية وأدبها الذان أتاح الفرصة للباحثة لكتابة هذا البحث الجامعي.

٤. الدكتور اندس عبد الله زين الرؤوف الماجستير، مشرف في كتابة البحث الجامعي الذي قدم الإرشادات والتوجيهات لإكمال هذا البحث الجامعي.

٥. الأستاذ الدكتور ولدانا وركاديناتا الماجستير، مشرف الأكاديمي الذي قدم التوجيه والتحفيز فيما يتعلق بالأكاديمية خلال فترة الباحثة كطالبة في هذا القسم.

٦. جميع المحاضرين في قسم اللغة العربية وأدبها الذين قاموا بتوجيه وتعليم خلال فترة الباحثة كطالبة في هذا القسم.

تدرك الباحثة بسبب معرفة وقدرتها المحدودة، حتى لا يزال هذا البحث الجامعي بعيداً عن كلمة "مثاليًا". لذلك تأمل الباحثة النقد والاقتراحات من القراء لتحسين البحوث المستقبلية. كما اعتذرت الباحثة إذا يوجد نقصان وأخطاء في كتابة هذا البحث. وأخيراً، تأمل الباحثة أن تتمكن هذا البحث الجامعي وظيفتها كمصدر للمعرفة ونأمل أن تكون مفيدة للباحثة بشكل خاص وللقراء بشكل عام. عسى الله أن يبارك في صحتنا دائماً، يسهل علينا إيجاد القوت وكل شؤوننا ويطيل حياتنا آمين آمين يا رب العالمين.

مالانج، ١٨ مايو ٢٠٢٣

الباحثة

رستو أكتا فيانا

رقم القيد : ١٩٣١٠٠٢٣

مستخلص البحث

اوكتافيانا، رستو (٢٠٢٣) دراسة سردية تسفيتان تودوروف (Tzvetan Todorov) على رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: الدكتور اندس عبد الله زين الرؤوف الماجستير.

الكلمات الأساسية : تسفيتان تودوروف، دراسة سردية، سرد، رواية.

رواية "الخدعة الأخيرة" هي رواية معقدة لأنها تتكون من عناصر مختلفة ، مثل الحبكة ، والإعداد حسب السرد القصصي ، ووجهة نظر تعتمد على منظور الشخص الثالث. لذلك ، لمناقشة العناصر الواردة في هذه الرواية بشكل كامل ، يستخدم الباحث نظرية تسفيتان تودوروف (Tzvetan Todorov) في السرد. وهو ما اعتبره تسفيتان تودوروف في تحليل النصوص الأدبية من جانبين ، هما الجوانب النحوي ، والجوانب اللفظي. تهدف هذه الدراسة إلى وصف الجوانب النحوية واللفظية لرواية "الهدوء الأخيرة" لمحمود سليم بناءً على نظرية تسفيتان تودوروف السردية. هذا النوع من البحث وصفي نوعي. المصدر الأساسي للبيانات في هذه الدراسة هو رواية "الهدوء الأخيرة" لمحمود سليم ، بينما كانت مصادر البيانات الثانوية في هذه الدراسة على شكل كتب ومجلات ومقالات حسب محور البحث. نتائج البحث في هذه الدراسة هي الجوانب النحوية التي تشكلت من التدفق الأمامي وتنقسم إلى ثلاثة أجزاء هي البداية ، والوسط ، والنهاية. بينما يتكون الجوانب اللفظي من الوضع ، أي الأسلوب المباشر والأسلوب غير المباشر ، تتكون الكالا من ١٢ قطعة ، ووجهة النظر هي وجهة نظر الشخص الثالث ، و ٤ تقنيات للمشهد في فئة السرد. يعد استخدام نظرية تسفيتان تودوروف (Tzvetan Todorov) لعلم السرد لتحليل النص في عمل أدبي مناسباً للغاية ، لأن تسفيتان تودوروف (Tzvetan Todorov) هو أحد البنيويين بعد دي سوسور الذي اشتهر باقتراح نظرية النسخ الأدبية في السرد.

ABSTRACT

Oktaviana, Restu (2023) Narrative Study by Tzvetan Todorov on the novel "The Last Trick" by Mahmoud Salim. Undergraduate Thesis. Arabic Language and Literature Department, Faculty of Humanities, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisor : Drs. Abdullah Zainur Rauf, M.Hi.

Key Word: Narration, Narrative, Novel, Tzvetan Todorov.

The story "The Last Trick" is a complex novella because it consists of various elements, such elements as plot, setting according to storytelling, and a point of view that uses a third person point of view. Therefore, to fully discuss the elements contained in this novel, the researcher uses Tzvetan Todorov's theory of narratology. Which Tzvetan Todorov in analyzing literary texts considers in two aspects, namely the syntactic aspect, and the verbal aspect. This study aims to describe the syntactical and verbal aspects of the novella "The Last Trick" by Mahmoud Salim based on Tzvetan Todorov's narratological theory. This type of research is descriptive qualitative. The primary data source in this study was the novella "The Last Trick" by Mahmoud Salim, while the secondary data sources in this study were in the form of books, journals, articles, according to the research focus. The results of the research in this study are the syntactical aspects that are formed from the forward flow and are divided into three parts, namely the beginning, the middle, and the end. While the verbal aspect consists of the mode, namely the direct style and the indirect style, the kala consists of 12 plots, the point of view is the third person's point of view, and 4 scene techniques in the narrative category. The use of Tzvetan Todorov's theory of narratology to analyze text in a literary work is very appropriate, because Tzvetan Todorov is one of the structuralists after de Saussure who is famous for proposing the theory of literary versions into narratology.

ABSTRAK

Oktaviana, Restu (2023) Kajian Naratif oleh Tzvetan Todorov pada novel “The Last Trick” karya Mahmoud Salim. Skripsi. Jurusan Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Humaniora Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing : Drs. Abdullah Zainur Rauf, M.Hi.

Kata Kunci: Narasi, Novela, Tzvetan Todorov.

Novela "The Last Trick" merupakan novela yang kompleks karena terdiri dari unsur yang bermacam-macam, unsur-unsur itu seperti alur, latar sesuai penceritaan, dan sudut pandang yang menggunakan sudut pandang orang ketiga. Oleh karena itu untuk membahas secara utuh mengenai unsur-unsur yang terdapat pada novela ini, peneliti menggunakan teori naratologi Tzvetan Todorov. Yang mana Tzvetan Todorov dalam menganalisis teks sastra mempertimbangkan dalam dua aspek, yaitu aspek sintaksis, dan aspek verbal. Penelitian ini memiliki tujuan untuk mendeskripsikan aspek sintaksis, dan aspek verbal dalam novela "The Last Trick" karya Mahmoud Salim berdasarkan teori naratologi Tzvetan Todorov. Jenis penelitian ini adalah kualitatif deskriptif. Sumber data primer dalam penelitian ini adalah novela "The Last Trick" karya Mahmoud Salim, adapun sumber data sekunder dalam penelitian ini berupa buku, jurnal, artikel, yang sesuai dengan fokus penelitian. Hasil penelitian dalam penelitian ini yaitu, aspek sintaksis yang terbentuk dari alur maju dan terbagi menjadi tiga bagian, yaitu bagian awal, bagian tengah, dan bagian akhir. Sedangkan aspek verbal terdiri dari modus, yaitu gaya langsung dan gaya tidak langsung, kala terdiri dari 12 alur, sudut pandang merupakan sudut pandang orang ketiga, dan 4 teknik adegan dalam kategori penuturan. Pemakaian teori naratologi Tzvetan Todorov untuk menganalisis teks dalam suatu karya sastra sangatlah tepat, karena Tzvetan Todorov adalah salah satu strukturalis setelah de Saussure yang terkenal karena mengusulkan teori versi sastra menjadi naratologi.

محتويات البحث

أ	صفحة الغلاف
ب	تقرير الباحثة.....
ت	تصريح
ث	تقرير لجنة المناقشة.....
ج	إستهلال
ح	الإهداء
خ	توطئة
ذ	مستخلص البحث العربي.....
ر	مستخلص البحث الإنجليزى
ز	مستخلص البحث الإندونيسي.....
س	محتويات البحث
١	الفصل الأول : المقدمة
١	أ. خلفية البحث
٥	ب. أسئلة البحث
٥	ج. الفوائد البحث.....
٥	١. الفوائد النظرية
٥	٢. الفوائد العملية
٦	د. تحديد المصطلحات.....

٦	 د. تحديد المصطلحات
٧	 الفصل الثاني: الإطار النظري
٧	 أ. تعريف علم السرد
١٠	 ب. علم سرد تزفيتان تودوروف
١٢	 ١. الجوانب الدلالي
١٤	 ٢. الجوانب النحوي
١٨	 ٣. الجوانب اللفظي
٢٢	 الفصل الثالث: منهج البحث
٢٢	 أ. نوع البحث
٢٢	 ب. مصادر البيانات
٢٣	 ج. طريقة جمع البيانات
٢٤	 د. طريقة تحليل البيانات
٢٦	 الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها
٢٦	 ١. الجوانب اللفظي
٤٢	 ٢. الجوانب النحوي
٤٩	 الفصل الخامس: الخاتمة
٤٩	 أ. الخلاصة
٥٠	 ب. التوصيات
٥١	 قائمة المصادر و المراجع

الفصل الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

العمل الأدبي هو حلقة وصل بين القارئ والمؤلف كوسيلة للتعبير. تحتوي الأعمال الأدبية على سرد يمكن أن يكشف عن الترتيب الزمني للقصة. لفهم العمل الأدبي، يجب أن نفهم السرد الوارد فيه من وجهة نظر علم السرد، أي وجهة النظر التي تشير إلى نص العمل الأدبي. السرد ليس مطابقاً للأحداث الفعلية، لكن الراوي يختار الأحداث المهمة ويرتب القصة في عدة فصول ومراحل (Irianto ، ٢٠١٣، ص. ٤٥).

من الأنواع الأدبية في الأدب العالمي النثر أو الخيال. في هذه الحالة، فإن المقصود بالخيال هو القصص الخيالية أو القصص الخيالية، بينما العناصر الخارجية هي كل ما يؤثر أو يبني العمل. (Norgiantoro ، ٢٠١٨ : ٣). تشمل الأعمال الأدبية والنثرية الروايات والقصص القصيرة والشعر وغيرها. العمل الأدبي له محتوى أو يتكون من شيء ما معقدة على سبيل المثال، تتكون القصة القصيرة من عناصر معقدة.

العنصران الموجودان في الرواية هما عناصر داخلية وعناصر خارجية. العناصر الداخلية هي العناصر التي تبني العمل نفسه، بما في ذلك الموضوعات والحبكة والبيئة وأسلوب اللغة ووجهة النظر والشخصيات والتوصيفات والصدق (Norgiantoro ، ٢٠١٨ : ٢٣). في مجال الأدب الناشئ من خارج المؤلف، فإن العناصر الخارجية هي العناصر التي يتكون منها العمل الأدبي من الخارج فيما يتعلق بجوانب علم النفس وعلم الاجتماع وغيرها (Somasari ، ٢٠١٤ : ٧٤)، وفي الوقت نفسه، وفقاً للكوساسيه (Kosaseh ٢٠١٢ : ٧٢) ، تتكون العناصر الخارجية من (١) خلفية المؤلف، (٢) الظروف الاجتماعية والثقافية ، (٣) مكان التأليف.

في رواية " الخدعة الأخيرة " لمحمود سالم تحكي قصة ١٣ فتى وفتاة من نفس العمر يسمون ١٣ شياطين، كل منهم يمثل دولة عربية. إنهم يعارضون المؤامرة على العالم العربي. تدربوا في منطقة كهف سرية لم يعرف عنها أحد. لديهم جميعاً مهاراتهم الخاصة مثل الدفاع عن النفس، واستخدام الأسلحة، والخناجر، والكاراتيه، ويتحدثون جميعاً عدة لغات بطلاقة.

في كل مغامرة ، يشارك خمسة أو ستة شياطين معاً تحت قيادة قائدهم الغامض، رقم صفر بالاسم، الذي لم يره أحد من قبل، والذي لا يعرف أحد هويته. ودارت أحداث مغامراتهم في جميع الدول العربية. الرواية، التي نشرتها شركة هنداوي للنشر في ٢٦ يناير ٢٠١٧، تتكون من ١٠ قصص ولها قصة فريدة لأن الشخصية الرئيسية غير معروفة لأي شخص حتى نهاية القصة.

في رواية " الخدعة الأخيرة " مقسمة إلى ١٠ مؤامرات ، كل حبكة تحكي عن عدة شخصيات "شياطين" أثناء قيامهم بمهمتهم. تتنوع الخلفية المرتبطة بهذه القصة القصيرة أيضاً وتتحرك وفقاً لسرد القصة، مثل البيئة المحيطة. المكان والزمان والجو. في حين أن وجهة النظر في رواية " الخدعة الأخيرة " تستخدم وجهة نظر الشخص الثالث، لأن المؤلف يخبر شخصاً آخر، في هذه الرواية أيضاً لا يوجد شخص أول لأن كلمة "أنا" هي الأولى. شخص. بالإضافة إلى ذلك، نتيجة للرواية التي تتضمن جوانب مثل القصة والموضوع والشخصية والمكان والصدق وما إلى ذلك، هناك أيضاً العديد من العناصر الأخرى في هذا الكتاب. لذلك، لشرح مكونات هذه القصة ككل، تستخدم الباحثة نظرية سرد تسفيتان تودوروف.

يُطلق على دراسة الروايات، سواء كانت في شكل خيال مثل الروايات، أو الشعر، أو الفولكلور، أو القصص الخيالية، أو الأفلام، أو الرسوم الهزلية، أو الحقائق مثل الأخبار، التحليل السردى. من خلال تطبيق التحليل السردى، يتم وضع النص كسرد بالعناصر المذكورة أعلاه. يُنظر إلى النص على أنه مجموعة من الأحداث، والتطور المنطقي للأحداث، والأجزاء المختارة والمهجورة من الأحداث. يُعرف الخطاب أو الكتابة التي تروي حدثاً بطريقة تجعل القارئ يشعر كما لو كان موجوداً بالسرد.

وبالتالي، فإن السرد هو اللغة التي تعبر عن الأحداث الحقيقية بأكبر قدر ممكن من الدقة. يوجد قسم يقدم القصة، وهناك قسم يصف تطور القصة، وهناك قسم يختتم القصة. وهكذا فإن بداية ونهاية السرد تتميز بالتوازن.

في هذه الدراسة، استخدمت الباحثة النظرية البنيوية لتزفيتان تودوروف (Tzvetan Todorov) من بلغاريا. بعد دي سوسور (De Saussure)، يعتبر تسفيتان تودوروف (Tzvetan Todorov) بنيويًا معروفًا بتطوره لفكرة النسخة الأدبية في السرد. يعتبر تسفيتان تودوروف (Tzvetan Todorov) تحليل النصوص الأدبية في ثلاثة جوانب، وهي: (١) الجوانب اللفظي يدرس نقاط الاعتبار، وأسلوب اللغة، وما إلى ذلك؛ (٢) بناء الجملة يفحص تسلسل الأحداث ترتيبًا زمنيًا ومنطقيًا؛ و (٣) يدرس الجوانب الدلالي المعنى والرموز التي تشمل الموضوعات والأشكال والبيئة (Hanistaliya، ٢٠١٤: ٢)

المكونات الثلاثة التي تشكل نظرية السرد لتزفيتان تودوروف - اللفظية والنحوية والدلالية - هي التي تساعد في إنشاء روائع أدبية. يركز الجوانب اللفظي على وجهة النظر وأسلوب اللغة، يليه الجوانب النحوي لمناقشة الأحداث بترتيب زمني ومنطق، والجوانب الدلالي لمناقشة الموضوعات والشخصيات والإعدادات (Maiziane، ٢٠٠٠: ١٧). لوصف بنية رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم باستخدام نظرية سرد تسفيتان تودوروف، فإن محور المشكلة التي ستناقش يشمل الجوانب اللفظية والنحوية.

هناك العديد من الدراسات السابقة المتعلقة ببحث ودراسة نظرية تسفيتان تودوروف (Tzvetan Todorov) في السرد، مثل: (١) إلهام رزاق عام ٢٠٢٢ بعنوان "السردية في المسرحية معسة عديب لي علي أحمد باكثير (دراسة التحليلية السردية تسفيتان تودوروف)". (٢) إرفين نور فائزة عام ٢٠٢٢ بعنوان "الهيكل السرد في قصة سندباد البحار بقلم كامل الكيلاني: دراسة تحليلية تحليلية لسرد تزفيتان تودوروف". (٣) بدریاتوت ثيفلي عام ٢٠٢٢ بعنوان "تحليل سردي في رواية" كفر الحلا "لمحمود إمام. (٤) أنيسة نور برتوي في عام ٢٠٢١ بعنوان "الهيكل والسرد الجميل لرواية الأسد البشري لإيكا

كورنياوان. (٥) ويديا فطري (Widya Putri) في عام ٢٠٢٠ بعنوان "التحليل السردى في القصص القصيرة" *Shigatsu No Aru Hareta Asa Ni 100 Pāsento No Onna No Ko Ni Deau Koto Ni Tsuite* بواسطة هاروكي موراكامي". (٦) مفتاح خفيفة عام ٢٠٢٠ بعنوان "البنية السردية في خطة اللعب" مسمار جحا "العلي أحمد بكثير: دراسة تحليلية تحليلية لسرداب تسفيتان تودوروف". (٧) فيفيد مارافيجليا (Vivid Merafiglia) في عام ٢٠٢٠ بعنوان "مفارقة الحلم الأمريكي في أفلام الرعب الأمريكية: تحليل تسفيتان تودوروف للسرد". (٨) عزيز مولانا عام ٢٠١٨ بعنوان "القومية في روايات قصة الفيلم (تحليل روائي تسفيتان تودوروف لأفلام حبيبي وأينون)" (٩) ستي شادرينا في عام ٢٠١٨ بعنوان "تحليل سردي تسفيتان تودوروف لفيلم سوكولا ربما" (Sokola Rimba). (١٠) ناقش ريو كوسنادي (Rio Kusnadi) في عام ٢٠١٨ "البعدية والقصصية في سوهارتو في القصة الإندونيسية القصيرة لدراسات تسفيتان تودوروف السردية: جوانب من المنظور".

من المجالات والمقالات والأوراق الجامعية التي وجدها الباحثون، ناقشوا في الغالب الروايات والأفلام والدراما والقصص القصيرة باللغتين اليابانية والعربية والإندونيسية. بالنسبة إلى أوجه التشابه بين العديد من المجالات، فإن المقالات المذكورة أعلاه هي نفسها - كلاهما يناقش نظرية تسفيتان تودوروف في علم السرد. لذلك فإن موقف الباحثة الحالي هو التوسع في موضوعات البحث المتعلقة بالدراسات السردية باستخدام مقارنة تسفيتان تودوروف السردية مع موضوع مختلف، وهو رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم.

سبب اختيار الباحث لهذا الموضوع هو أن رواية "الخدعة الأخيرة" روائية لمحمود سالم بقصة تتماشى مع نظرية سرد تسفيتان تودوروف. السبب وراء اختيار نظرية السرد هو أن هذه النظرية تغطي جميع جوانب الأعمال الأدبية. لذلك ستناقش هذه الدراسة خاصيتين لرواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم، وهما الجوانب اللفظي والنحوي. من وجهة نظر تسفيتان تودوروف، تكمن أهمية هذا البحث في

الكشف عن المكونات التي يتكون منها العمل الأدبي، مثل البيئة والموضوع والوصف وما إلى ذلك، حتى يتمكن القراء من فهم محتوياته بالكامل.

ب. أسئلة البحث

بناءً على الخلفية أعلاه، فإن تسلسل الأسئلة البحثية في هذه الدراسة هو:

١. ما الجوانب اللفظية في رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم؟

٢. ما الجوانب النحوية في رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم؟

ج. الفوائد البحث

تنقسم فوائد هذا البحث إلى نوعين: نظري، وعملي، مع الوصف التالي:

١. الفوائد النظرية

يقوي هذا البحث الدراسات الأدبية، خاصة في الدراسات السردية، ويضيف معلومات للباحثين الذين يرغبون في فهم نظرية السرد، وخاصة نظرية السرد لتسفيتان تودوروف.

٢. الفوائد التطبيقية

أ) القراء الأعزاء

كمادة معرفية لمعرفة الدراسات السردية وخاصة النظرية السردية لتسفيتان

تودوروف (Tzvetan Todorov) خاصة في رواية "الخدعة الأخيرة".

ب) للباحثين

كانت الباحثة التالية تستطيع ان تبحث هذه الرواية لمحمود سليم باستخدام

نظرية السرد لتسفيتان تودوروف (Tzvetan Todorov).

ج) للجامعة

كإضافة مجال الأدب كمصدر للمعرفة وخاصة في مجال نظرية السرد.

د. تحديد البحث

أما تحديد في هذا البحث، فقد قام الباحثة فقط بفحص الجوانب اللغوية والنحوية لنظرية السرد لتسفيان تودوروف في رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم.

هـ. تحديد المصطلحات

١. الرواية : قصة نثر خيالية أطول وأكثر تعقيداً من القصة القصيرة ، ولكنها ليست طويلة مثل الرواية.

٢. السرد مقال غير روائي يحتوي على سلسلة من الأحداث مرتبة ترتيباً زمنياً حسب الترتيب الزمني لظهورها. كان من الممكن أن تكون الأحداث المروية قد حدثت بالفعل أو مجرد خيال المؤلف.

٣. علم السرد: فرع من البنيوية يتعامل مع الأحداث المعروضة في القصة ويدرس الخلفية بدلاً من القصص الفردية في عزلة.

٤. تسفيان تودوروف (Tzvetan Todorov): بنيوي من بلغاريا ، هو أحد البنيويين بعد دي سوسور (De Saussure)، الذي اشتهر باقتراح النظرية الأدبية في علم السرد.

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ. تعريف علم السرد

شكل من أشكال البنيوية يسمى علم السرد ينظر إلى نقاط الحكمة وشخصيات القصة بدلاً من القصة المحددة نفسها. وفقًا لعلم السرد ، تعد القصص جوهر جميع الأعمال الأدبية (Lendary، ٢٠٢٠ : ٣). هناك حاجة للدراسات السردية لأنها ستساعدنا على فهم مكونات الأعمال الأدبية. وفقًا لرغبات مؤسسها، يرتبط علم السرد دائمًا بالسرد والراوي والخطاب والنص. وبالتالي، لفهم العمل الأدبي، يجب أن نقارنه بخصائص كل متخصص. (Lendary، ٢٠٢٠ : ٤)

يُطلق على دراسة الروايات، سواء كانت في شكل خيال مثل الروايات، أو الشعر، أو الفولكلور، أو القصص الخيالية، أو الأفلام، أو الرسوم الهزلية، أو الحقائق مثل الأخبار، التحليل السردية. (Eriyanto، ٢٠١٣ : ١٠ - ١١) من خلال تطبيق التحليل السردية، يتم وضع النص كسرد بالعناصر المذكورة أعلاه. يُنظر إلى النص على أنه مجموعة من الأحداث، والتطور المنطقي للأحداث، والأجزاء المختارة والمهجورة من الأحداث.

يُعرف الخطاب أو الكتابة التي تروي حدثًا بطريقة تجعل القارئ يشعر كما لو كان موجودًا بالسرد. وبالتالي، فإن السرد هو اللغة التي تعبر عن الأحداث الحقيقية بأكبر قدر ممكن من الدقة. يوجد قسم يقدم القصة، وهناك قسم يصف تطور القصة، وهناك قسم يختتم القصة. وهكذا فإن بداية ونهاية السرد تتميز بالتوازن. (Chaer، ٢٠٠٧ : ٢٦٧)

قبل الدخول في المفاهيم المختلفة لنظرية السرد لتزفيتان تودوروف، من الأفضل أولاً مناقشة بعض المفاهيم الأساسية لـ "السرد" وفقًا لبعض الخبراء. ويهدف هذا إلى توضيح وجهات النظر المختلفة لنظرية السرد لتزفيتان تودوروف من قبل خبراء آخرين .

يعرف جيرالد برينس (Gerard Prince) السرد بأنه نقل حدث أو أكثر من الأحداث الواقعية أو المتخيلة إلى راوي واحد أو اثنين أو أكثر بواسطة راوي واحد أو اثنين أو أكثر (Herman، ٢٠١٩ : ١٢ - ٣١). يؤكد بوتر أبوت (Porter Abott) أن السرد هو تمثيل للأحداث ، بما في ذلك القصص والخطاب السردية ، حيث تكون القصص أحداثاً أو سلسلة من الأحداث (الأنشطة) والخطاب السردية هو معرض لنفس الأحداث. (Abbot، ٢٠٠٢ : ١٢)

نظراً لأن الأحداث والأفعال هي الجوهر الزمني والدرامي لمحتوى القصة ، فإن السرد يأتي أولاً. بدلاً من ذلك ، يحتل الوصف المرتبة الثانية ويعمل كزخرفة. إن التمييز بين معارضة السرد للخطاب والسرد الخالص ، الذي لا يتحدث فيه أحد ، والسرد ، الذي نعرف فيه الشخص المتحدث ، يتألف من نقيض السرد للخطاب. على الرغم من الانفتاح المحتمل للسرد وغياب وسائل الإعلام ، فإن الأدلة على التفكير المتعمد موجودة دائماً تقريباً. (Herman، ٢٠١٩ : ١٢ - ٣١)

جيرارد جينيت (Gerrad Genette) هو أحد المتخصصين أو الخبراء الذين ابتكروا فرضية السرد. يحتوي كتاب *Discours du Récit by Genette* ، الذي صدر في الأصل بالفرنسية في عام ١٩٧٢ وترجم لاحقاً إلى اللغة الإنجليزية باعتباره خطاباً سردياً: مقال في المنهج بقلم جين إي لوين في عام ١٩٨٠ ، على أكبر إسهاماته في نظرية السرد. (Todorof، ١٩٨٥ : ٢٦)

بالإشارة إلى النظرية البنيوية ، يقسم كاتمان (Chatman) السرد إلى مكونين رئيسيين: (١) القصة (التاريخ)، أي المحتوى أو سلسلة الأحداث (الأفعال، الأحداث)، بالإضافة إلى ما يشار إليه. كوجود (الشخصيات والأشياء المتعلقة بالمكان) ؛ (٢) الخطاب، أي التعبير والوظيفة كوسيلة لنقل محتويات القصة. بعبارات بسيطة، الخطاب هو كيفية وصف شيء ما أو روايته، بينما الحكايات أو القصص الخيالية هي ما يتم وصفه أو سرده. يتوازي هذان المصطلحان مع المصطلحات المستخدمة من قبل الرسميين الروس، أي فابولا، أو رواية القصص، العدد الإجمالي للأحداث التي سيتم ربطها في سرد، وعلى العكس من ذلك، جوزيت، وهي قصة تروي قصة بالفعل من خلال ربط الأحداث ببعضها البعض. (Chatman، ١٩٨٠ : ١٩)

وفقاً لأبوت (Abbot)، يمثل السرد حدثاً أو سلسلة من الأحداث. يؤكد أبوت على مصطلح "حدث" كعنصر مهم في السرد. يسميها بعض الخبراء "عمل" (عمل). إنه مجرد "وصف" أو "عرض" أو "حجة" أو "كلمات" أو أيًا كان ما إذا كان بدون حدث أو إجراء. كما في المثال في ، عبارة "كلبي لديه براغيث" هي مجرد وصف لكلبي مصاب بالبراغيث وليس سرداً. على عكس السرد الروائي "عض كلبي برغوث" ، الذي يصف حادثة. حتى لو كانت مجرد حادثة - لدغة برغوث - غير ذات أهمية ، يكفي تحويل الجملة إلى قصة. (Abbot، ٢٠٠٢: ١٢)

وفقاً لبرنس (Prince) (١٩٨٢: ١) ، السرد هو وصف للأحداث والظروف الواقعية والخيالية المختلفة بترتيب زمني. يسلط برنس الضوء على أهمية مرور الوقت بالنسبة للسرد. يعتمد ما إذا كان التمثيل سردياً أم لا على فكرة البعد الزمني الذي يحتوي عليه. النص هو سرد إذا كان يتبع خطأ زمنياً. عبارة "كان جون غنياً جداً لدرجة أنه بدأ القمار وأصبح فقيراً جداً" توضح السرد لأنه يتبع الجدول الزمني. نظراً لأنهم يصفون حدثاً واحداً فقط ، مثل "كانت هناك معركة بالأمس" أو "كانت هذه رحلة رائعة" ، فإن العبارات "كانت هناك معركة بالأمس" و "كانت هذه رحلة جميلة" ليست سرداً. (Prince، ١٩٨٢: ١)

وفقاً لشميد (Schmid)، فإن التمثيل الذي يصف تحولاً في الظروف هو سرد. يشدد شميد على فكرة تغيير الظروف التي تكون بمثابة السمة الرئيسية للسرد. الموقف المعني هو مجموعة من الخصائص المتعلقة بشيء يتم تمثيله أو خارجي في وقت معين. اعتماداً على ما إذا كانت خصائص الكائن الممثل مرتبطة بالكائن الداخلي للشخص الذي يتم تمثيله أو أنها مكونات للموقف الخارجي، يمكننا التمييز بين الحالات الداخلية والخارجية. كما في قول "الملك يموت ثم ماتت الملكة" مثال للسرد. ليست هناك حاجة لتوضيح كيف تغيرت ظروفهم بشكل صريح. من خلال استخدام حالتين متعارضتين، يشير البيان إلى تغيير في الحالة الضمنية. (Schmid، ٢٠١٠: ٢)

وفقاً لكوري (Currie)، السرد هو منتج وسيط يستخدم لنقل قصة شخص إلى آخر. لا شيء سوى قطعة أثرية تمثيلية، السرد هو شيء تم إنشاؤه لرواية قصة من خلال توضيح الشخصيات ونقاط

الحبكة. من خلال تقديم تمثيلات للأشخاص والأشياء والأحداث والأفعال، تحكي الروايات قصة. يمكننا أن نفهم ونقبل أن محتوى القصة في السرد هو تمثيل للحقيقة، على الرغم من أن ما يتم تصويره في السرد في بعض الأحيان ليس هو الحقيقة، كما هو الحال في الخيال السردى. (Currie، ٢٠١٠: ١)

يقدم ألتمان (Altman) أيضًا تفسيرًا سرديًا مختلفًا. يعتبر العمل والشخصية سمتان رئيسيتان للسرد، وفقًا لألتمان (Altman). مطلوب اتخاذ إجراء للسرد. يستغرق المحقق والهاتف والسيارة عدة خطوات لبدءوا في تمثيل قصة: يرن الهاتف، ويجب المحقق، ثم يقفز في السيارة. يجب أن تكون الشخصيات هناك حتى تنجح القصة. يمكن أن تشير الشخصية إلى كل من الممثل الذي يلعب الدور بالإضافة إلى شخصية الشخصية. يجب أن يتعايش الفعل والشخصية ويعملان معًا من أجل وجود السرد. (Altman، ٢٠٠٨: ١٠-١٥)

وفقًا لبعض آراء الخبراء أعلاه، هناك العديد من الخصائص التي يمكن ربطها بالقصة (السرد). التعريف الأول للسرد هو تصوير الأحداث الواقعية أو الخيالية كسرد. ثانيًا، يجب أيضًا بناء الأحداث بترتيب زمني. ثالثًا، سواء بشكل ضمني أو علني، يجب أن يكشف السرد عن التغيير. رابعًا، السرد شكل من أشكال اللغة. أخيرًا، يجب أن يكون العمل والشخصية حاضرين في قصة خيالية. لذلك، يمكن القول أن السرد هو تصوير لأحداث حقيقية أو خيالية حيث يوجد تحول في البيئة أو الظروف المبنية على الترتيب الزمني من خلال الأفعال والشخصيات كطريقة لمشاركة تجارب المرء مع الآخرين. (Herman، ٢٠١٩: ٣١)

ب. علم سرد تزفيتان تودوروف (Tzvetan Todorov)

عند مناقشة عمل أدبي، سنتحدث بشكل غير مباشر عن هيكله. لذلك، من الصعب تفسير عمل أدبي دون التحقيق أولاً في بنيته الأساسية. ربما يمكنك ذلك، لكن الوصف ليس سوى كلمة لكلمة تكرر لنفس العمل (تودوروف (Todorov)، ١٩٨٥: ٢١).

يقدم تسفيتان تودوروف (Tzvetan Todorov)، وهو شخصية هيكليّة من بلغاريا ، وجهة نظر الدراسة. بنيوي. اشتهر تسفيتان تودوروف (Tzvetan Todorov) بتطوير نظرية الأدب في بنية السرد بعد دي سوسور (De Saussure). يطبق تودوروف أيضًا نهج البنيوية المعدلة لسوسور لدراسة النص في العمل الأدبي. (Tzvetan Todorov, 1985 : 26) يقسم تسفيتان تودوروف التحليل الأدبي إلى ثلاث فئات: الجوانب اللفظي ، والجوانب النحوي ، والجوانب الدلالي. (١) الجوانب اللفظي يفحص النقاط الرئيسية في الاعتبار ، وأسلوب اللغة ، وما إلى ذلك ؛ (٢) بناء الجملة يفحص تسلسل الأحداث ترتيبًا زمنيًا ومنطقيًا ؛ و (٣) يفحص الجوانب الدلالي المعنى والرموز التي تشمل الموضوعات والشخصيات والبيئة. (Hanistaliya, 2014 : 2)

يزعم تسفيتان تودوروف (Tzvetan Todorov) أن السرد هو ما يقال ، وبالتالي فإن ما يقال دائمًا له ترتيب زمني ودافع ومؤامرة وعلاقة سببية بحدث ما. أكد تودوروف أن القصة لها إطار من البداية إلى النهاية. هناك توازن في بداية القصة ، لكن في النهاية يفسدها الشر. تنتهي القصة بجهود لوقف الاضطرابات حتى يمكن استعادة التوازن. تنقسم القصة إلى ثلاثة أجزاء: البداية والوسط والنهاية. وفقًا لتودوروف ، تتضمن دراسة النصوص الأدبية جوانب من الأفعال التي توجد فيها أنماط ، وأزمنة ، ووجهات نظر ، وروايات ، وجوانب دلالية ، أي العلاقات التركيبية والنمذجية ، والجوانب النحوية (Zaimar ٢٠١٤ : ٣٤).

تعمل ثلاثة جوانب من نظرية السرد لتزفيتان تودوروف على بناء أعمال أدبية. ومع ذلك ، فإن هذا البحث يركز عندما يناقش الجوانب اللفظي وجهة نظر وأسلوب اللغة ، بينما يناقش الجوانب النحوي الأحداث ترتيبًا زمنيًا ومنطقيًا.

وفقًا لتودوروف ، تشمل العديد من الجوانب الجوانب الدلالية والجوانب النحوية وجوانب الفعل :

١. الجوانب الدلالي

يمكن أيضاً تسمية الجوانب الدلالي بالجوانب النموذجي أو جوانب الغياب والدراسة في هذا الجوانب هي العلاقة بين العناصر الموجودة وغير الموجودة. هذا الجوانب هو المعنى من وراء الالافنة. يستخدم للبحث عن الشخصيات والموضوعات والبيئة والمكان والبيئة والوقت (Kurnianto, 2015 : 208)

يعتبر التعبير عن المعنى (الجوهر) وطرق التعبير عن المعنى جوانب دلالية. يرتبط التمييز بين معنى الدلالة ومعنى الدلالة كطريقة للتعبير عن المعنى بالمكوّن الدلالي. تعد مشاركة المعاني الكامنة والمعاني المستنبطة كأشكال ذات معنى للتعبير في قلب المكون الدلالي. ترتبط العلاقة بين معيار الحقيقة في الخيال ومعيار الحقيقة في الواقع بجوهر المعنى الدلالي ، وترتبط درجة الثناء (وفقاً للقواعد) بتطبيق معايير النوع من خلال بعض الأعمال الأدبية. (Kridalaksana, 2001:1993)

الجوانب الدلالية حسب تسفيتان تودوروف المتعلقة بالمعنى والرموز ، مثل موضوعات البحث والشخصيات والبيئة في التحليل الدلالي تنقسم إلى قسمين ، وهما :

أ) رسمي

يقدم الجزء الرسمي شرحاً لكيفية نقل النص للمعنى. لذلك ، يصف الجزء الرسمي من هذه الطريقة كيفية استخدام المجاز ، والرمز ، والرمز لتوصيل المعنى. (Fitriani ٢٠٢١ : ١٩)

ب) حقيقي

ما الجواب الحقيقي الذي يقصده. والإجابة على المعنى الحقيقي للسخرية والانتشار والاستعارة. (Fitriani ٢٠٢١ : ١٩)

يجب الجوانب الدلالي على معنى الموضوع والوصف والبيئة المكونة من :

أ) موضوع

الموضوع هو أهم جزء من القصة. يعطي الموضوع المقدم في السرد مضموناً للحبكة بالإضافة إلى كونه عامل الجذب الرئيسي والقصة الموحدة. نظرًا لأن القصص هي إبداعات بشرية تنشأ من أفكار أو تجارب بشرية فعلية ، فيمكنهم مشاركة الموضوعات على الرغم من أن لديهم خلفيات متنوعة .(Uniartini, 2021 : 160)

ب) تحليل الشخصية

إن تحليل الحالات والصفات والأفكار هو الموضوع الرئيسي لهذا التحليل. يمكن أن تكون الشخصيات في هذه القصة من البشر والحيوانات وما إلى ذلك. الشخصيات في القصة هي الأشخاص الذين يظهرون في مسرحية أو عمل سردي ويصفهم القراء بأنهم يمتلكون ميولاً وسمات أخلاقية معينة بناءً على حبكة العمل وأفعاله. (أمين الدين ، ٢٠٠٤ : ٧٩).

تعريف الشخصية هو شخصية الشخص وخصائصه المميزة كما هو موضح في القصة. من الجيد التحدث عن الشخصيات في هذا القسم ككل، مع إضافة الشخصيات الرئيسية والخصوم والأبطال. (أمين الدين ، ٢٠٠٤ : ٧٩).

ج) بيئة

بيئة / الإعداد هو العنصر الجمالي للقصة. يمكن أن تجذب المناطق المحيطة القراء وتوفر مواد بحثية قيمة. يتضمن إعداد القصة عناصر مختلفة. هناك العديد من الخلفيات الداعمة في العمل الأدبي ، بما في ذلك البيئة الزمنية ، والبيئة المكانية ، وبيئة الأدوات ، والبيئة الاجتماعية ، وما إلى ذلك (Nasution ، ٢٠٢٠ : ٥٦ - ٥٧).

(د) بيئة مكان

بيئة / الإعداد هو موقع الأحداث التي يتم سردها في عمل روائي. بالنسبة للأحرف الأولى من اسم المكان ، يمكن للمستخدمين استخدام أسماء محددة وأماكن محلية محددة. يجب أن يمثل استخدام بيئة مكانية باسم معين خصائص المنطقة المعنية وبيئتها الجغرافية ، أو على الأقل لا يتعارض معها. (Norgiantro ، ٢٠١٨ : ٢٢٨)

(١) بيئة الزمان

يشير بيئة الزمان إلى الفترة الزمنية التي يحدث فيها عمل العمل الخيالي. الوقت الحقيقي ، أو الوقت الذي ارتبط أو يمكن أن يرتبط بأحداث تاريخية ، هو الوقت المشار إليه. (Norgiantro ، ٢٠١٨ : ٢٣٠)

(٣) بيئة الاجتماعية

يعتمد البيئة الاجتماعية على الاهتمام بالسلوك البشري والتفاعل الاجتماعي في بيئة موصوفة في عمل خيالي. وهو يتألف من روتين يومي وتقاليده ومعتقدات ووجهات نظر عالمية وأنماط عقلية وسلوكية. (Norgiantro ، ٢٠١٨ : ٢٣٣)

٢. الجوانب النحوي

الجوانب *praesentia* هي أسماء أخرى للجوانب النحوية. يفترض هذا الجوانب العلاقة بين أجزاء النص (Zaimar, 2014 : 34) . الاعتبار الرئيسي في هذه التقنية هو العلاقة بين الأجزاء الموجودة معًا أو جنبًا إلى جنب في النص. تُستخدم هذه المكونات لتحليل السرد، ثم تُستخدم الهياكل النحوية لتحديد سلسلة الأحداث المتصلة. (Mira Viglia, 2020 : 7190)

وتجدر الإشارة إلى أن القصة والحبكة عبارة عن مصطلحات قابلة للتبادل. في الدراسات الأدبية ، غالبًا ما يشار إلى القصص على أنها مؤامرات ، على الرغم من أن الحبكة هي في

الواقع سلسلة من الأحداث التي ترتبط منطقياً بعمل ما. القصص تدل على الأعمال السردية. يعرف تسفيتان تودوروف الجوانب النحوي بأنه علم يفحص تسلسل الأحداث أو البيئة منطقياً وتسلسلاً زمنياً. (Sari Ningsih، ٢٠١٢ : ١٠)

الحبكة هي وصف للأحداث التي تحدث في عمل أو قصة أدبية. بالنظر إلى القصة، يبدو أن المكونين الرئيسيين ، الصراع والذروة ، متشابكان بشكل واضح. يجب أن تتكون حبكة القصة من ثلاثة مكونات: البداية والوسط والخاتمة (Sari Ningsih، ٢٠١٢ : ١٠ - ١١)

بعض جوانب السرد الأصلي التي لم يتم ذكرها حتى الآن هي:

أ) وصف قد يؤدي إلى افتراض أن كل مسند مختلف تمامًا عن جميع المسندات الأخرى.
ب) هناك طريقة أخرى لتصنيف المسندات ليست وفقًا للوضع ، ولكن وفقًا للصفات الأولية أو الثانوية للمسند.

النوعان الرئيسيان من الترتيب النصي ، وفقًا لاقتراح توماشيفسكي ، واللذان يوضحان أن عناصر التوطين مرتبة في النوعين الأكثر أهمية ، وهما العناصر التي تتبع مبدأ الجودة بترتيب زمني معين ، أو تقترح عناصر دون اعتبار للعناصر. العلاقات الزمنية ، بحيث لا تحتوي مطلقًا في نفس التسلسل على أسباب داخلية ، فالأول منطقي وزمني ، بينما يسمى الثاني مكانيًا ، مع الوصف التالي (Todorov ، ١٩٨٥ : ٤١)

أ) الترتيب الزمني والمنطقي يستخدم الترتيب الزمني والمنطقي لتنظيم بعض أعمال الخيال التاريخي. السبب والإيقاع كلاهما يؤثران على القصة. في السجلات البحرية أو التقارير السنوية أو اليوميات أو التقارير، يتم الحفاظ على الترتيب الزمني بشكل صارم دون سبب أساسي. في الخطاب الحدسي (الخطاب المنطقي) أو الخطاب الديالكتيكي، تسود العلاقات السببية البحتة (الخطاب الذي يستخدمه المحامون أو السياسيون). التسلسل الزمني، الذي يصف ما يحدث في مكان آخر أو في روح الشخصية دقيقة بدقيقة، هو الرابط الوحيد ، أو على الأقل

الرابط الوحيد بين الأحداث (Todorov ، ١٩٨٥ : ٤٢). يُشار إلى القصص التي تنتمي إلى النوع الأول على أنها قصص أسطورية ، بينما يُشار إلى القصص التي تنتمي إلى المجموعة الثانية على أنها قصص أيديولوجية لأنها تُعتبر عادةً أحد الأسباب. مع الشرح التالي:

(١) المصدر الأولي للبحوث المستوحاة من الهندسة المعمارية هو علم الأساطير. سيتم مناقشة كيف يمكن تقسيم القصص الأسطورية إلى ثلاثة أنواع مختلفة من الوحدات باستخدام ترتيب نحوي معين. في حين أن الوحدة الثالثة هي شكل تجريبي ، فإن الوجدتين السابقتين تحتويان على أشكال يمكن التحقق منها. الوحدات الثلاث عبارة عن جمل ومتواليات ونص بالأوصاف التالية :

(أ) كلمة "الدافع" هي العنصر السردى الأساسى الذى يناقش مجازيًا المشكلات التي يعاني منها أصحاب العقول البسيطة أو المشكلات الناتجة عن الملاحظات المعتادة. الدوافع الديناميكية هي الدوافع التي تتغير ظروفها ، بينما الدوافع الثابتة هي الدوافع التي لا تتغير ظروفها. (Fitriani ٢٠٢١ : ١٧)

(ب) بعد توضيح الوحدات الأصغر من كل جملة ، نعود إلى مشكلتنا الأصلية - العلاقة بين الوحدات الدنيا. من الواضح أن هذا التفاعل يمكن تقسيمه إلى عدة مستويات من حيث الجوهر ، بما في ذلك مجموعات العلاقات المنطقية أو السببية أو العالمية ، ومجموعات العلاقات المتزامنة أو المستندة إلى الوقت ، ومجموعات العلاقات المكانية والمتكررة والعداية ، وما إلى ذلك. مجموعات الجمل لها خصائص أخرى. يتم تمييز تسلسل الحدود ، الذي يشير إلى هذه الوحدة الكبيرة، عن طريق التكرار الجزئي للجملة الأولى (تغيير في بداية الجملة). الدوافع المحدودة هي دوافع لا يمكن تغييرها ، في حين أن الدوافع الحرة هي دوافع يمكن تغييرها دون التأثير على تدفق الوقت ومنطق الأحداث. (Fitriani ٢٠٢١ : ١٨)

(ج) النص بأكمله ، وليس الجمل أو العبارات ، هو ما يتلقاه القارئ تجريبياً. كتب أو مسرحيات أو قصص قصيرة. دائماً ما تحتوي النصوص على تسلسلات متعددة. القصص المؤطرة والقصص المتسلسلة والقصص البديلة هي ثلاثة أنواع مختلفة من المجموعات التي يمكن إجراؤها بين التسلسلات. (Fitriani ٢٠٢١ :٢٠٢١)

(١٨)

(٢) الأقسام - لا ترتبط الأجزاء المكونة للقصة الأيديولوجية ببعضها البعض بشكل مباشر، ومع ذلك ، يبدو أن هذه الأقسام تعبر عن نفس الفكرة وتتبع نفس المبادئ.

(ب) لا يُشار عادة إلى الترتيب المكاني للقصة على أنه عمل مؤلف. في هذا التسلسل الشعري الذي تمت دراسته بشكل عام ، يمكن القول أن هذا التسلسل له خصائص مثل وجود عناصر ثابتة إلى حد ما في النص ، والعلاقات المنطقية والزمانية التي تنتقل إلى مستوى أقل أهمية أو تختفي تمامًا ، والعلاقات المكانية و العلاقات الزمنية إلى المستوى الأقل أهمية أو المفقودة تمامًا ، تشكل العلاقات المكانية (العلاقات في الفضاء) لعناصر النص بنية النص (يجب بالطبع أخذ هذا بشكل شخصي ، ويشير إلى المعنى الأصلي للنص). (Fitriani ٢٠٢١ :١٨)

أجرى رومان جاكوبسون الفحص الأكثر منهجية للتسلسلات المكانية. يوضح في تحليله للشعر كيف يمكن لجميع مستويات الكلام ، من الصوتيات بخصائصها المختلفة إلى الفئات النحوية والتصويرية ، أن تأخذ شكل ترتيبات معقدة في التناظر والتدرج والتضاد والتوازي والأنماط الأخرى التي تخلق معاً كامل واسع. فضاء. وتظهر الجمل في كل مستوى كيف أن العلاقات المكانية موجودة بالفعل في كل مكان. الهياكل القائمة على التناظر والتدرج والتكرار والنقيض ، إلخ. يمكن استخدامها أيضاً لتنظيم الحبكة بأكملها. (Fitriani ٢٠٢١ :١٩)

٣. الجوانب اللفظي

الجوانب اللفظي هو علاقة اتصال تحدث بين شخصين (Tio ١٩٨٥ : ١١ - ١٢). يعمل مكون الجوانب اللفظي كأداة لتحليل الأدبيات ووجهات النظر وما إلى ذلك. الفئات المدرجة في الجوانب اللفظي هي الوضع والوقت ووجهة النظر والكلام مع الوصف التالي:

أ. الخطاب (Modus)

فئة الوضع هي ولادة الأحداث الواردة في النص. تأخذ هذه الفئة نمط القصة في النص. بشكل عام ، يستخدم النص الأنماط المباشرة وغير المباشرة. الأسلوب المباشر هو أسلوب الكلام الذي يتحدث به الممثلون أو الشخصيات مباشرة ، في كل من الحوار والمونولوج. بينما الأسلوب غير المباشر هو أسلوب الكلام الذي ينطق به الحرف "أنا" أو بواسطة الراوي في صيغة الغائب. (Todorov, 1985 : 25)

يتم تقديم النصوص الخيالية فقط فيما يتعلق بالقضايا التالية. تستخدم الكلمات لوصف العالم باستخدام الاتصال اللفظي وغير اللفظي. ونتيجة لذلك ، لن تكون هناك نفس العلاقة بين الخطابات التي نقرأها ، سواء قرأناها معًا ، أو مع خطابات أخرى ، أو مع مواد أخرى. (Todorov, 1985 : 25 - 26)

يقترح جيرارد جينيت (Gerrad Genette) أن يتم تقسيمه إلى ٣ تدرجات إدخال :

(١) الأسلوب المباشر: هنا لا يتغير الكلام على الإطلاق ، ويسمى أيضًا الكلام المبلغ عنه (خطاب مقرر).

(٢) الأسلوب غير المباشر أو الكلام المعدل (تبديل الخطابات). يتم الحفاظ على محتوى النسخ المتماثل الذي يبدو أنه يتم التحدث به ، ولكن من خلال الجمع بين رواية المتحدث ومعايير اللغة.

(٣) التحول الأخير في أقوال الشخصية هو ما يسمى الكلام المروى (*discours raconte*). ويكفي هنا أن نذكر مضمون فعل التلفظ دون الدفاع عن عناصره. (Todorov, 1985 : 27)

ب). الحبكة (Kala/Plot)

تتضمن هذه الفئة بين مخططين زمنيين ، وهما الجداول الزمنية بألوان خيالية وجداول زمنية في عوالم خيالية أكثر تعقيداً. في هذه الفئة هناك أيضاً الحبكة المستخدمة في القصة. حسب (Sudjiman : 1988) ، الحبكة هي ترتيب تسلسل الأحداث التي تشكل القصة.

ومن القضايا المهمة التي ظهرت في هذا المجال:

(١) لا يمكن للتسلسل الزمني المستخدم لرواية قصة (الوقت في زمن) أن يتزامن أبداً مع وقت الأحداث الموصوفة (الوقت في الرواية) ، والذي من الواضح أنه مزيج من الأمام والخلف ، التسلسل هو أسهل علاقة مرئية.

(٢) الوقت المستغرق لقراءة السرد الذي يصف الأحداث يمكن أن يتناقض مع الوقت الذي يعتبر وقت وقوع الأحداث الموصوفة. هناك العديد من الحالات التي يمكن عرضها هنا :

(أ) يحدث وقت التوقف عندما لا يكشف وقت القصة (الخطاب) عن وقت القصة على الإطلاق.

(ب) يحدث العكس عندما لا يعرض أي جزء من وقت القصة يحدث في مخيلته.

(ج) الحالة الرئيسية ، أي المطابقة التامة بين مرتين.

(د) أخيراً ، يمكن عرض حالتين بين الحالات باستخدام وقت قصة أطول أو أقصر

من وقت القصة. (Fitriani ٢٠٢١ : ٢٣).

(ج) وجهة النظر (Sudut Pandang)

تحدد تقنية السرد المعروفة باسم وجهة النظر السياق أو وجهة النظر التي يتم سرد القصة من خلالها. يتم ملاحظة الموضوع من وجهة نظر معينة ، ويتم شرح هذه الملاحظات. يتم تقديم الأحداث التي يتكون منها الكون الخيالي إلينا من منظور معين ، وليس من منظور ما حدث بالفعل. يتم التعبير عن كل الإدراك بالبصر. ومع ذلك ، غالبًا ما تُستخدم هذه الاستعارة لأن وجهة النظر الفعلية تختلف عن كل من نظيراتها في حدوث الأحلام. (Todorov, 1985 : 31)

يتم تحديد جميع جوانب الكائن من خلال وجهة النظر المقدمة إلينا. لطالما كان هذا مهمًا في الفنون البصرية ويمكن للنظرية الأدبية أن تتعلم الكثير من نظرية الرسم. يجب القول أن وجهة النظر في العمل الأدبي لا علاقة لها بالرؤية الحقيقية للقارئ ، والتي يمكن أن تكون مختلفة وتعتمد على عوامل خارج العمل ، ولكن مع وجهة النظر المعبر عنها في العمل ، وهي: الطريقة النموذجية لمشاهدة الأحداث.

الأوصاف المختلفة من وجهة النظر هي كما يلي :

(١) ستكون وجهة النظر الذاتية أو الموضوعية التي يتم من خلالها التعبير هي الفئة الأولى التي سيتم استكشافها. تخبرنا نقطة الأفضلية عن كيفية رؤيتها وطريقة العرض. تنقسم المعلومات إلى فئتين: موضوعية وذاتية.

(٢) يجب التمييز بين الفئة الثانية ، التي لم تعد تؤكد على نوعية المعلومات التي تم الحصول عليها بل على كمية المعلومات التي تم الحصول عليها أو ، إذا جاز التعبير ، مستوى معرفة القارئ ، والتي تشير في المقام الأول إلى الاتجاه الذي يعمل فيه القارئ. منظم. . بناءً على عمق أو مستوى الحدة ومدى الرؤية ، يمكن تمييز هذه الفئة الثانية. تتحدث الشخصية من أعماق وجهة نظر طوال القصة.

٣) فئة تسمح بفصل وجهة النظر إلى نوعين فرعيين - التناقض بين المفرد والجمع من ناحية - والذي لا علاقة له بشكل أساسي بوجهة النظر. وجهة نظر ثابتة من جهة ، ونظرة متغيرة للعالم من جهة أخرى.

٤) يمكن أن تكون معرفة العوالم الخيالية موضوعية أو ذاتية ، أو أكثر أو أقل شمولاً (داخلية أو خارجية) ، أو موضوعية أو ذاتية ، أو صادقة أو خاطئة. ومع ذلك ، هناك ميزات أخرى تميزهم.

٥) من وجهة نظره ، يتم تضمينها في فئة مختلفة تمامًا ، وهي تقييم الأحداث المبلغ عنها. يمكن استخدام تصوير كل مشهد لإصدار أحكام أخلاقية ، وغياب مثل هذه الاعتبارات هو أيضًا بيان مهم للموقف. (Fitriani ٢٠٢١ : ٢٣)

(د) التحدث (Penuturan)

التحدث هي عرض القصة. لن يُناقش الخطاب هنا فيما يتعلق بالخيال الذي يبنيه، ولكن تتم مناقشة كليهما فيما يتعلق بالخطاب أو موضوع الخطاب أو يشار إليه عمومًا بأداء القصة. الراوي حاضر في كل العمل. بشكل غير مباشر ، تتمثل وظيفة الراوي في تأليف قصة. الحديث موجود للمساعدة في إطار رواية القصص (Todorov, 1985 : 38) يجب أن نضيف أن هؤلاء الرواة يمكن أن يلعبوا دورًا رئيسيًا في الرواية أو العكس، فقط يعملون كشهود على عدم التميز.

الفصل الثالث

منهج البحث

أ. نوع البحث

هذا النوع من البحث هو بحث وصفي نوعي. يعتبر هذا البحث بحثاً نوعياً لأنه يهدف إلى وصف الكلمات المكتوبة في الرواية بعنوان "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم. الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي المنهج الوصفي. يصف البحث الوصفي بالتفصيل نتائج البيانات التي تم جمعها وتحليلها بالنظرية المطلوبة.

يدخل هذا البحث ضمن البحث الوصفي لأنه يحاول وصف وشرح القصة في رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم. تستخدم الباحثة المنهج الوصفي لأنه يتماشى مع البحث المراد إجراؤه وهو وصف نتائج تحليل الجوانب السردية في قصة قصيرة بعنوان "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم.

ب مصادر البيانات

تستخدم هذه الدراسة مصادر البيانات الأولية والثانوية. مصادر البيانات الأولية: نوفيلا بعنوان "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم ، بإجمالي ٥٠ صفحة ، نشرتها دار هنداوي للنشر بتاريخ ٢٦ يناير / كانون الثاني ٢٠١٧.

مصادر البيانات الثانوية المستخدمة هي مختلف المجلات والكتب ذات الصلة، بما في

ذلك :

١. كتاب عن نظرية سردية تزفيتان تودوروف بعنوان "النظام الأدبي" بقلم تزفيتان تودوروف الذي نشره الناشر دجامباتان جاكوتا (ترجمة لكتاب " *Qu'est . Poétique* ؟ ٢ *que le* . *Structuralisme* " من قبل أككي ك. س. زيمار، أبسنتي ديوكوسويتنو، وتلها باخميد).

٢. الهيكل السردى لرواية لامافا فينس باتونا طبقاً لنظرية تسفيتان تودوروف بقلم ماريا تيريزيا كورنيليا ماري.
٣. البنية السردية في مخطط مسرحية معمار جحا لعللي أحمد باكثير: دراسة تحليلية تحليلية للسرد تسفيتان تودوروف.
٤. دراسة تودوروف البنيوية عن رواية هاريمو هاريان كورنياوان / روليتانغ فيتالوكي.
٥. القومية في سرد القصص السينمائية (تحليل سردى تزفيتان تودوروف لفيلم حبيبي وأينون) لأريس مولانا وكاتور نوغروهو.
٦. تحليل سرد تسفيتان تودوروف لفيلم سوكونا ربما للمخرج ستي شادرينا عزيزاتي والمعبود بيرديني بوتري.
٧. السرد الهيكلي لسرد تسفيتان تودوروف (قصة قصيرة "أخبار سوراو) لسيتي فوزية.

ج. طريقة جمع البيانات

في هذا البحث النوعي ، سيتم جمع البيانات في البيئات الطبيعية (الظروف الطبيعية) ، ومصادر البيانات الأولية وتقنيات جمع البيانات باستخدام الملاحظة التشاركية ، والمقابلات المتعمقة ، والتوثيق. اختارت الباحثة النوع النوعي لأن الباحثة ستفهم بشكل أفضل كل سرد من رحلة القصة الواردة في رواية "الخدعة الأخيرة" ، وستحصل على معلومات أكثر عمقاً لا يمكن وصفها بالأرقام في الإحصاء من خلال -مقابلات عميقة. في هذه الدراسة سيحلل الباحثون قصة "الخدعة الأخيرة" باستخدام بيانات نوعية ، ثم يستخدم هذا البحث نظرية السرد تسفيتان تودوروف التي تركز على بنية كتابة رواية "الخدعة الأخيرة". ولدى الباحثة أسباب لاستخدام هذه الطريقة من أجل فهم أفضل لمحتويات رواية "الخدعة الأخيرة" لأريو محمد. يستخدم التحليل السردى لفحص بنية القصة للروايات الخيالية (مثل الروايات والأفلام).

فيما يلي خطوات جمع البيانات التي تم تنفيذها في هذه الدراسة :

١. قرأت الباحثة رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم باللغة العربية. قرأت الباحثة رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم والتي نشرتها دار هنداوي للنشر للمرة الأولى وببطء عدة مرات.
٢. قامت الباحثة بترجمة رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم من العربية إلى الإندونيسية. يستخدم الباحثون جوجل ترجمة " Google Translate " في الترجمة وفي البحث عن الكلمات التي لا تزال موضع شك ، يبحث الباحثون عن معناها في المجالات أو المقالات باللغة العربية.
٣. تفهم الباحثة ترجمة رواية " الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم. تتفهم الباحثة ترجمة رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم الصادرة عن شركة هنداوي للنشر ، بفهم موجز ، ثم فهمها الباحثة ببطء عدة مرات.

د. طريقة تحليل البيانات

نقسم طريقة تحليل هذه البيانات إلى ثلاثة أجزاء وهي :

١. تقليل البيانات

الخطوات التي يجب القيام بها هي:

- أ) تصنف الباحث البيانات المعروضة من الناحية اللفظية والنحوية والدلالية في الرواية بعنوان "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم.
- ب) يجمع الباحثون البيانات في شكل سردي (وصف).

٢. عرض البيانات

استُخدمت البيانات المأخوذة من هذا البحث في شكل رواية بعنوان "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم للإجابة على سؤال البحث وهو التحليل السرد في الرواية. مع الوصف التالي :

أ) وتعرض الباحثة البيانات على شكل وصف للجوانب اللفظية والنحوية الواردة في رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم.

ب) قدمت الباحثة البيانات التي تم جمعها في وصف طويل ، وشرح نتائج التحليل المتعلق بنظرية السرد تسفيتان تودوروف في البيانات.

ج) عرضت الباحثة نتائج تصنيف البيانات وفقاً لأسئلة البحث التي جمعتها الباحثة سابقاً.

د) قدمت الباحثة سلسلة من عروض البيانات من خلال وصف البحث القائم على نظرية السرد لتسفيتان تودوروف.

٣. استخلاص النتائج

وفي الختام تستخلص الباحثة استنتاجات من نتائج المناقشة في وصف موجز لعلم السرد في رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم. الخطوات التي يجب اتخاذها هي كما يلي :

أ) تستخلص الباحثة الاستنتاجات من نتائج البحث في وصف موجز للجوانب اللفظية والنحوية الواردة في رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم المبنية على نظرية تسفيتان تودوروف السردية.

ب) يقوم الباحثون باستقراء البيانات من النتائج الموجزة للحصول على استنتاجات موضوعية واستقراء البيانات من النتائج الموجزة عن طريق إضافة وجهة نظرت الباحثة للحصول على استنتاجات تكوينية

ج) يقدم الباحثون النصائح للقراء عن طريق إضافة وجهة نظرت الباحثة عند إجراء هذا البحث.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

تهدف هذه الدراسة إلى فحص رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم باستخدام نظرية السرد تسيفتان تودوروف التي تستخدم لوصف الجوانب اللفظية والنحوية. في القصة القصيرة "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم ، والتي نشرتها مؤسسة هنداي للتربية والثقافة عام ٢٠١٢ ، سيحلل الباحثون جانبين من جوانب نظرية السرد لتسيفتان تودوروف. ها هو التفسير:

أ. الجوانب اللفظي

السرد مميز وفريد لأنه يمكن أن ينقل المعنى إما بشكل صريح أو غير مباشر من خلال اللغة. بناءً على نموذج التحليل السرد لتسيفتان تودوروف ، يناقش المؤلف نتائج دراسة رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم. وصف كل فئة جوانب في رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم على النحو التالي :

١. الخطاب (Modus)

فئة الخطاب هي ولادة الأحداث الواردة في النص. تأخذ هذه الفئة نمط القصة في النص. بشكل عام ، يستخدم النص الأنماط المباشرة وغير المباشرة. الأسلوب المباشر هو أسلوب الكلام الذي يتحدث به الممثلون أو الشخصيات مباشرة ، في كل من الحوار والمونولوج. بينما الأسلوب غير المباشر هو أسلوب الكلام الذي ينطق به الحرف "أنا" أو بواسطة الراوي في صيغة الغائب.

في رواية "الخدعة الأخيرة" ، يكون المؤلف أكثر هيمنة في استخدام أسلوب الكلام المباشر ولكن لديه أيضًا أسلوب حديث غير مباشر. في هذا البحث يعرض الباحث نتائج تحليل البيانات التي تمت مناقشتها مع النظريات الموجودة. يتم عرض نتائج تحليل البيانات بترتيب البحث والغرض منه ، على النحو التالي:

الحوار ١	(محمود سالم ، ٢٠١٧ ، ص. ٢٩) وتساءلت «ريما»: وكيف حال البروفيسور؟ عثمان : إنه بخير ... وقد تناول دواء القلب ... وغرق في النوم.
الحوار ٢	(محمود سالم ، ٢٠١٧ ، ص. ٤٣) وهتف أحمد في توتر شديد وهل سقط ضحايا بسبب الانفجار؟! أجاب الشرطي: لا ... لقد فحصنا المخلفات بسرعة ... ولم نعثر على أي شخص
الحوار ٣	(محمود سالم ، ٢٠١٧ ، ص. ٤٣) وتساءلت إلهام» بدهشة عظيمة ولكن كيف تمكنتم من اكتشاف الخدعة الأخيرة لهؤلاء المجرمين والوصول إلى هنا؟! أجابها «أحمد» ضاحكا: إننا أيضًا لدينا خدعة ... وإلا ما استحققنا أن يُطلق علينا الشياطين وانطلق الجميع يضحكون ... والبروفيسور «أدهم» يرمقهم بإعجاب شديد.

الحوارات أعلاه عبارة عن حوارات يقوم بها ممثلون أو شخصيات من منظور شخص ثالث هم أيضًا الراوي في هذه القصة ، والشخصية الثانية التي أنشأها الراوي هي أيضًا الشخصية التي يتم التحدث إليها.

أما بالنسبة للأسلوب غير المباشر الموجود في الرواية في شكل مونولوج :

شعر العالم اللبناني بالإرهاق الشديد. كان قد أمضى ما يقرب من ٤٨ ساعة في معمله دون أن يحصل على أي قدر من الراحة ... وشعر بأنه يكاد يفقد وعيه لشدة تعب. وتشاءب وهو يفكر ... من الأفضل أن يحتفظ لنفسه ببعض القوة ... وسوف تكتمل تجاربه قريباً. أغلق باب

معمله ... وفضّل أن يذهب إلى مسكنه القريب الذي يعيش فيه
وحيّدًا ليحصل على أكبر قدر من الراحة. (محمود سالم ، ٢٠١٧
، ص. ١٢)

وألقي نظرة خاطفة نحو المستشفى ... كان كل شيء يبدو. هادئًا
ساكنًا ... وتحرك الشياطين الثلاثة داخلين المستشفى نحو مكتب
الاستعلامات، وسألت «إلهام» الموظف المسئول عن حجرة البروفيسور
«أدهم» (محمود سالم ، ٢٠١٧ ، ص. ٢٣)

يُظهر السرد أعلاه شخصية "لبنان" المنهكة بسبب البحث الذي يقوم به وتسمح
لنفسه بالراحة في نزله حتى يتمكن من القيام بنشاطاته على النحو الأمثل. في حين تصف
السرد الثانية شخصية "هو" الذي يهتم بالوضع في المستشفى.

تشير هذه الدراسة إلى علم سرد تودوروف ، أي فئة خطاب الكلام المباشر ، ووفقًا
لهذه النظرية ، تأخذ الفئة أسلوب القصة في النص ، والتي تستخدم عمومًا أساليب مباشرة
وغير مباشرة. الأسلوب المباشر هو أسلوب الكلام الذي يتحدث به الممثلون أو الشخصيات
مباشرة ، في كل من الحوار والمونولوج. أما عن الأسلوب غير المباشر الموجود في الرواية على
شكل مونولوج.

بعد ذلك ، تكشف فئة الخطاب عن مستوى حضور الأحداث الموصوفة في النص.
تقربنا فئة الخطاب من مجموعة اللغات التي رأيناها من قبل. وبالتالي ، فإن طريقة الكلام تعبر
عن التدرج المناسب للوضع. تستخدم الكلمات لوصف العالم باستخدام الاتصال اللفظي
وغير اللفظي. هنا لا يتغير الكلام على الإطلاق ، ويسمى أيضًا الكلام المبلغ عنه. (تودوروف
، ١٩٨٥ : ٢٦)

أعلاه ، بعد تعرض الكلام المباشر في الفئة المباشرة في شكل محادثة حيث يوجد شخصيتان هما الشخصية الرئيسية للشخص الثالث الذي يجري محادثة. في المحادثة ، تطرح الشخصية الأولى سؤالاً بينما تجيب الشخصية الثانية على الفور. علاوة على ذلك ، هناك أيضاً مونولوج حيث يوجد سرد يصف أنشطة الشخصيات التي تقوم بأنشطتها. في هذا السرد ، لا تحتوي اللغة المستخدمة على معاني ضمنية أخرى حتى يتمكن القارئ من فهم المعنى الذي يتم نقله على الفور. في هذه الحالة ، توضح أن رواية محمود سليم "الخدعة الأخيرة" تحتوي على فئة خطاب وردت في نظرية تسفيتان تودوروف السردية.

٢. الحبكة (Kala/Plot)

تتضمن فئة الكالا (الحبكة) بين مخططين زمنيين ، وهما الجدول الزمني بألوان خيالية والجدول الزمني في عالم خيالي أكثر تعقيداً. في هذه الفئة هناك أيضاً الحبكة المستخدمة في القصة. حسب سود جي مان (Sudjiman) ، ١٩٨٨ الحبكة هي ترتيب تسلسل الأحداث التي تشكل القصة.

حبكة رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم هي كالتالي:

- (١) الأساتيد من مختلف البلدان ماتوا فجأة بطرق مختلفة دون معرفة القاتل.
- (٢) الشياطين يتجمعون في غرفة من قبل زعيمهم "صفر" للقيام بمهمة حراسة الاستاذ أدهم الدسوقي والكشف عن المنظم / القاتل الذي يقف وراء مقتل الأساتيد.
- (٣) وصل عثمان وأحمد وإلهام إلى باريس وتوجهوا مباشرة إلى المستشفى للقاء الاستاذ أدهم الدسوقي.
- (٤) السيارة التي ركبها عثمان وأحمد وإلهام و الاستاذ أدهم الدسوقي تبعتها سيارة غامضة تبين أنها قاتلة.
- (٥) ٦ الشياطين مع الاستاذ أدهم الدسوقي توجهوا إلى المختبر الذي يعمل فيه الاستاذ.
- (٦) يتلقى الاستاذ باقة ورد من السفارة المصرية تبين أنها قنبلة موقوتة.

(٧) تتبع ٥ الشياطين السيارة الدبلوماسية المزيفة وتوجههم خارج منطقة باريس.
 (٨) تم القبض على ٥ الشياطين من قبل منظمة قاتلة وحاولت تدميرهم من خلال نصب فخ ٥ للشياطين.
 (٩) إلهام و الاستاذ أدهم الدسوقي اختطفوا من قبل منظمة الأصابع السوداء واقتيدا إلى مقرهما.

(١٠) توجهت الشياطين إلى معمل البروفيسور أدهم الدسوقي لكن المختبر احترق.
 (١١) إلهام و الاستاذ أدهم الدسوقي احتجزا في مكان رطب من قبل منظمة الاصبع الأسود.
 (١٢) تذهب الشياطين إلى مكان "إلهام" و الاستاذ في الأسر ويتمكن من إنقاذهم.
 في فئة الحكمة ، هذا هو تسلسل الأحداث التي تشكل قصة بالتسلسل. بدءاً من مقتل الأساتيد واستمر بجمع الشياطين لحماية الأستاذ ونحو ذلك حتى النهاية حيث نجحوا في تنفيذ مهمتهم.

تشير هذه الدراسة إلى السرد السردي لتودوروف ، أي فئة الحكمة ، وتشمل هذه الفئة مخططين زمنيين، وهما الجدول الزمني بألوان خيالية والجدول الزمني في عالم خيالي أكثر تعقيداً. في هذه الفئة هناك أيضاً الحكمة المستخدمة في القصة. (تودوروف ، ١٩٨٥ : ٢٨)

بعد ذلك ، تكشف فئة الحكمة أن التسلسل الزمني المستخدم لإخبار السرد (الوقت المتزامن) لا يمكن أبداً أن يتطابق مع وقت الأحداث الموصوفة (الوقت في الرواية) ، والذي من الواضح أنه مزيج من الأمام والخلف ، والتسلسل هو الأكثر علاقة مرئية بسهولة. (تودوروف ، ١٩٨٥ : ٢٩)

ومن نتائج تحليل البيانات أعلاه توصل الباحث إلى أن الحكمة في رواية محمود سليم "الخدعة الأخيرة" مقسمة إلى ١٢ قسيمة مرتبة بالتتابع. في رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم قصة متتابعة. يمكن رؤية هذا من سياق القصة. المشهد الأول يليه المشهد التالي. في هذه الحالة،

يشرح أن في رواية "الهدنة الأخيرة" لمحمود سليم ، تحتوي على فئة متوترة وردت في نظرية تسفيتان تودوروف في السرد.

٣. وجهة النظر (Sudut Pandang)

تحديد وجهة النظر هو تحديد من يروي القصة. في رواية " الخدعة الأخيرة " لمحمود سليم عدة شخصيات لها وجهة نظرها الخاصة. وجهة نظر الغائب يستخدمها المؤلف كشخص ثالث يعرف كل شيء في رواية " الخدعة الأخيرة " لمحمود سليم ، وهي وجهة نظر ثابتة. يستخدم المؤلف وجهة نظر الشخص الثالث كممثل رئيسي.

فيما يلي وجهات نظر الشخصيات المختلفة التي وردت في رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم:

وجهة نظر الشخص الثالث :

شخصية رقم "صفر"	محمود سالم ، ٢٠١٧ ، ص. ١٧ ،	وراح رقم «صفر» يقلب في اوراق امامه ... وبدا صوت حفيف الورق في ذلك الصمت القاتل ... كأنه صوت مدو . وتوقفت أصابع رقم «صفر» عن الحركة ... وقال: إننا نخوض صراعًا من نوع جديد هذه المرة ... صراعًا واضح الهدف ... وإن كانت الأصابع المختفية خلفه غير واضحة ... ولم نصل إلى معرفتها أو حقيقتها حتى الآن.
شخصية البروفيسور	محمود سالم ، ٢٠١٧ ، ص. ٢٥	وتساءل البروفيسور في قلق كم شخصا آخر قد مات ؟

أحمد: ثلاثة ... في «نيويورك» و«برازيليا» و«لندن». أغمض البروفيسور عينيه متألمًا ... ثم تساءل بعد لحظة: ألم تعثر الشرطة في أي من هذه البلاد على دليل ضد القتلة؟!		
كاد «عثمان» يهتف محتجًا ... ولكن نظرة واحدة إلى وجه البروفيسور الشاحب المتألم جعلته يتجه بالسيارة نحو منزل البروفيسور وهو يُغمغم بصوت غاضب من بين أسنانه: سوف تكون هناك جولات أخرى قادمة ... وسيضعف الحساب مع هؤلاء المجرمين.	محمود سالم ، ٢٠١٧ ، ص. ٢٦ ،	شخصية عثمان
وقطع حديث عثمان صرخة إلهام: «حاذر يا عثمان! وأسرعت تدفع بـ البروفيسور أسفل المقعد في نفس اللحظة التي انطلقت فيها رصاصة من المرسيدس أصابت مؤخرة السيارة الرينو في زجاجها مكان البروفيسور تماما ولولا أن دفعته إلهام» لأسفل لاستقرت الرصاصة في.	محمود سالم ، ٢٠١٨ ، ص. ٢٦ ،	شخصية إلهام

محمود سالم ، ٢٠١٧ ، ص. ٤٠ أدركت إلهام» أنها في موقف حرج، وأن الوقت ليس في صالحها ... وكان عليها تعطيل المسلحين الإرهابيين بأية وسيلة، فقالت لهم ساخرة : يبدو أنكم لا تُجيدون غير القتل في الظلام كالحفافيش، أو تدبير الخُدَع الإجرامية ... وتحشون من المواجهة وجها لوجه ..		
محمود سالم ، ٢٠١٧ ، ص. ٤١ ، صَوَّبَت «إلهام» ضربةً إلى وجه العملاق، ولكن قبضته أمسكت بيدها واعتصرتها بقوة هائلة ... وأحست «إلهام» بأن يدها تكاد تتحطم لقوة العملاق، فصدرت منها صرخة ألم ... وامتدت كفُّ العملاق تصفع «إلهام» في توحش، وأحست «إلهام» بالضعف والانهيار، وهتفت في العملاق: سوف تدفع ثمن ذلك أيها المجرم .. وغابت عن وعيها، فلم تشعر بشيء بعد ذلك		
شخصية أحمد محمود سالم ، ٢٠١٧ ، ص. ٣٠ - ٣١ ، اقترب «أحمد» من باقة الورد في شك، وراح يتفحصها ... كان بداخلها نتوء بارز مغطى بورق السوليفان الفضي ... وأسرع «أحمد» ينزع ورق السوليفان والباقون ينظرون إليه بدهشة. وكان توقع «أحمد» في محله ... فلم تكن باقة الورد رسالة من السفير المصري ... ولا كان		

حاملها هو سكرتير السفارة. فبدخل الورق المفوض كانت هناك قنبلة زمنية، وكان ميعاد تفجيرها ثانية واحدة فقط !		
وضغط «قيس على دواسة البنزين فانطلقت السيارة تزار مبتعدة عن طلقات الرصاص ... فقد كانوا صيدا سهلا للمسلحين وهم بداخل سيارتهم ... وأي رصاصة قد تصيب خزان البنزين قد تتسبب في اشتعال السيارة وتفجيرها ولم يكن «عثمان» بحاجة إلى نفس التحذير ... فانطلق بسيارته مبتعداً وهو يدور بها بسرعة متحاشيا طلقات الرصاص ...	محمود سالم ، ٢٠١٧ ، ص. ٣٥	شخصية قيس

والتقط «أحمد» المدفع الرشاش الذي سقط من المسلح ... وأسرع يجتمعي خلف الصخرة مرة أخرى بعيداً عن طلقات الرصاص التي انهمالت عليه كالمطر. وصوب «أحمد» مدفعه الرشاش، وراح يُطلقه ... وأخذ المسلحون يتقهقرون إلى الخلف ليحتموا بالمنزل الصغير. وأشار «أحمد» لزملائه، وراح الشياطين الخمسة يقتربون محاذرين، وطلقات الرصاص تسقط فوق رؤوسهم، ووصل الشياطين أمام أبواب المنزل ... ووقفوا متأهبين لاقتحامه، بعد أن احتسى بداخله المسلحون	محمود سالم ، ٢٠١٧ ، ص. ٣٥ ،	
---	------------------------------------	--

من الجدول أعلاه ، هناك ٦ وجهات نظر من ستة اشخاص ، وهي الرقم رقم "صفر" ، شخصية الأستاذ أدهم الدوسوكي ، شخصية الإلهام ، شخصية عثمان ، شخصية أحمد ، شخصية قيس . يستخدم تصوير الشخصية نفس وجهة النظر ، أي وجهة نظر الشخص الثالث .

تشير هذه الدراسة إلى سردية تودوروف ، أي فئة وجهة النظر . تحدد تقنية السرد المعروفة باسم وجهة النظر السياق أو وجهة النظر التي يتم سرد القصة من خلالها . يتم ملاحظة الموضوع من وجهة نظر معينة ، ويتم شرح هذه الملاحظات . يتم تقديم الأحداث التي يتكون منها الكون الخيالي إلينا من منظور معين ، وليس من منظور ما حدث بالفعل . يتم التعبير عن كل الإدراك بالبصر . (تودوروف ، ١٩٨٥ : ٣١)

وفقاً لتودوروف ، فإن وجهة النظر في الأدب لا علاقة لها بواقع القارئ، بل وجهة نظر يتم التعبير عنها في العمل، وهي طريقة مميزة للنظر إلى الأحداث. توفر طريقة العرض معلومات حول ما يتم النظر إليه وكذلك من ينظر إليه. (تودوروف ، ١٩٨٥ : ٣٢)

من نتائج تحليل البيانات أعلاه توصلت الباحثة إلى أن وجهة النظر في رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم ككل تستخدم وجهة نظر الشخص الثالث. يمكن ملاحظة ذلك من الجدول الموصوف ذلك من شخصيات مختلفة ولكن لا يزال يستخدم نفس وجهة النظر، أي وجهة نظر الشخص الثالث.

٤. التحدث (Penuturan)

إن التحدث أو الرواية، حسب سود جي مان (Sudjiman) ، ١٩٨٨ ، هو عرض قصة. هناك خمس تقنيات لسرد القصص، وهي: تقنية المناظر الطبيعية، وتقنية المشهد، وتقنية المونتاج ، وتقنية الكولاج، وتقنية الربط.

تخبر تقنيات المناظر الطبيعية شيئاً ما له بيئة فيزيائية واسعة وعامة، ولها فترة زمنية طويلة تغطيها جملة أو فقرة واحدة. تقنية المشهد هو سرد القصص كما يحدث في الدراما أو الفيلم. تقدم تقنية المونتاج قصة عن طريق قص الأحداث وإعادة ترتيبها، كما هو الحال في تحرير الفيلم. تقوم تقنية الكولاج بتجميع قصة عن طريق قص ولصق وتشكيل أحداث مختلفة في قطعة ، تماماً مثل قص الورق ، والتذاكر ، والصحف ، وما إلى ذلك ، ولصقها وتشكيلها في عمل فني. تقنية الارتباط هي عرض القصص من خلال ربط الأحداث والأمثال والآلئ الحكمة بربطها.

لقد استخدم المؤلف تقنيات السرد الخمس المذكورة أعلاه في سرد أو وصف ما تم تصويره في رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم:

السرد ١:

الساعة التاسعة مساءً

وسماء مدينة «نيويورك» الأمريكية ملبدة بغيوم يناير المكفهر ... وبعض الثلج قد بدأ في التساقط على شكل كرات صغيرة. (محمود سالم ، ٢٠١٧ ، ص. ١١)

والضباب قد تكاثف حول مدينة «لندن» بشكل سيئ ... حتى لا يكاد الإنسان يرى أبعد من أصابعه. وخلت الطرق من المارة بسبب البرد القارص ... ولم يُسمع هنا أو هناك غير صوت خطوات رجل الشرطة المكلف بالحراسة في ذلك الطريق ... المطل على برج لندن من نهايته. وقد أوشك النهر الجاري على التجمد لشدة الصقيع. لم تشهد مدينة لندن منذ سنوات مثل ذلك البرد القارص. (محمود سالم ، ٢٠١٧ ، ص. ١٢)

ومدينة «برازيليا» عاصمة البرازيل تبدو مشرقة ناصعة الوجه ... برغم الشتاء البارد. وقرص الشمس في السماء لم يغيب بعد ... مرسلًا آخر شعاع دافئ، وراح الدكتور «صالح الطيب» يلتهم غداءه في شهية. (محمود سالم ، ٢٠١٧ ، ص. ١٣)

ولاية مدينة "لندن" التي يضربها الشتاء مهجورة، في سنوات عديدة لم يكن هناك مثل هذا الشتاء البارد. تليها حالة المدينة "برازيلي" التي تمر بنفس الشتاء ولكنها لا تزال تشعر بالدفء مع أشعة الشمس ، وليست سيئة مثل مدينة "لندن".

وقد استخدم المؤلف تقنية المشهد في فقرات رواية " الخدعة الأخيرة " لمحمود سليم :

السرد ٢ :

بداخل أحد المعامل الكبيرة في أطراف حي مانهاتن» الصاحب، كان البروفيسور المغربي الدكتور «أحمد مرزوق» ... أستاذ الطاقة النووية بجامعة «ميتشجان» قد راح يُجري بعض المعادلات الحسابية المعقدة. مر الوقت بطيئًا ... وفي النهاية ارتسمت ابتسامة على وجه البروفيسور، وأمسك بالأوراق الكثيرة المليئة بالمعادلات الرياضية والأسهم، وألقاها بداخل المدفأة المشتعلة فازداد لهيبتها. (محمود سالم ، ٢٠١٧ ، ص. ١١)

أنهى الدكتور «صالح» غداءه ... ونهض ... وقد تضاعف نشاطه واتجه إلى ثلاجته الصغيرة. كان يشعر بالعطش وبالحر ... برغم الجو البارد حوله. كان معروفًا عنه أنه ببشرته السمراء الملتهبة لا يشعر بغير الحر ... مهما كان البرد حوله. وراح الدكتور «صالح» يعب من الماء المثلج. وارتسمت ابتسامة راحة على وجهه. ولكن ابتسامته سرعان ما اختفت ... وحلَّ محلّها نظرة متجمدة. وتقلصت أطراف الدكتور «صالح» ... وسقطت الزجاجاة من يده على الأرض ... وتحطمت. (محمود سالم ، ٢٠١٧ ، ص. ١٣ - ١٤)

السرد ٢، الأستاذ أحمد مرزوق الذي لديه معمل كبير في ضواحي مانهاتن يقوم بمعادلات رياضية معقدة. السرد ٣ الأستاذ صالح الذي لا يشعر بالبرد ويستمر بشرب المشروبات الباردة رغم برودة الجو. ثم سقط الأستاذ صالح وكسر قنينة الشراب في يده.

السرد ٤ :

لم يكن مقدرًا للبروفيسور «مرزوق» أن يذهب إلى منزله ... ولا أن يشاهد زوجته أو أولاده. لم يكن مقدرًا للبروفيسور أن يفعل شيئًا آخر تلك الليلة. فما كاد أن يخطو باتجاه سيارته ... وتلامس أصابعه بأبها ... حتى انطلقت ثلاث رصاصات من مسدس كاتم للصوت في اتجاه جسد البروفيسور وعلى أثرها تهاوى بلا حراك بجوار سيارته. وظل الثلج يتساقط ... ولم يشعر أحد بما جرى وانسل القاتل الحقيقي بسرعة دون أن يترك أي أثر وراءه ... غير خيط رفيع من الدماء يسيل من قلب البروفيسور القليل . فصبغ الثلج الناصع حوله بلون أحمر حزين.

الخامسة فجرًا...

والضباب قد تكاثف حول مدينة لندن» بشكل سيئ ... حتى لا يكاد الإنسان يرى أبعد من أصابعه. وخلت الطرق من المارة بسبب البرد القارص ... ولم يُسمع هنا أو هناك غير صوت خطوات رجل الشرطة المكلف بالحراسة في ذلك الطريق ... المطل على برج لندن .. من نهايته. وقد أوشك النهر الجاري على التجمد لشدة الصقيع. لم تشهد مدينة لندن منذ سنوات مثل ذلك البرد القارص. (محمود سالم ، ٢٠١٧ ،

ص. ١٢)

السرد ٥ :

من الفقرة أعلاه ، من المعروف أن المؤلف محمود سليم استخدم تقنية المونتاج وتقنية الكولاج كحدث استخدم في البداية وجهة نظر البروفيسور مرزوق وتحول على الفور إلى تقنيات المناظر تصور مدينة لندن.

حتى دوى انفجار هائل ... وتحولت السيارة براكبها إلى قطعة
من الجحيم المشتعل. وعلى الفور استيقظ النائمون ... وانفتحت أبواب
وشبابيك ... وأطلت الرؤوس ... ولكن ... لم يظهر أي رجل شرطة
في المكان بنفس السرعة. أما رجل الشرطة الوحيد ... الذي كان
بالمكان ... فقد ارتسمت ابتسامة غامضة على وجهه ... وأسرع يختفي
داخل الضباب الكثيف ..

الخامسة عصرا ...

ومدينة «برازيليا» عاصمة البرازيل تبدو مشرقاً ناصعة الوجه ... برغم
الشتاء البارد. وقرص الشمس في السماء لم يغيب بعد ... مرسلًا آخر
شعاع دافئ، وراح الدكتور «صالح الطيب» يلتهم غداءه في شهية .
(محمود سالم ، ٢٠١٢ ، ص. ١٣)

السرد ٤ ، تصوير لمقتل أستاذ أطلق عليه الرصاص شخص غامض وتحول إلى تصوير لمدينة
"لندن" التي شهدت شتاء شديد القسوة. تحكي. السرد ٥ عن انفجار وقع في مكان ما ، مما تسبب
في استيقاظ السكان المحيطين من راحتهم والتحول إلى تصوير لمدينة رائعة دافئة على الرغم من الشتاء.

السرد ٦ :

ثم كُفّت حركة الدكتور «صالح» ... وتمدد بلا حراك بعد ثانيتين
بالضبط؛ فقد كان سم الكوبرا ... الذي تم وضعه في زجاجة الماء
البارد ... شديد المفعول ... وكفيلا بقتل فيل ... لو سرى في دمائه
خلال ثوان قليلة.

منتصف الليل من نفس الليلة .

وأصوات مدينة باريس الساهرة حتى ذلك الوقت ... تأتي مختلطة
 بضحكات الساهرين بجوار نهر السين ... والأضواء اللامعة المنتشرة فوق
 صفحة النهر . تبدو كما لو كانت عيوننا ملتهبة ... لا تزال مستيقظة
 في ذلك الوقت المتأخر. (محمود سالم ، ٢٠١٧ ، ص. ١٤)

السرد ٦ ، تصف الأستاذ صالح الذي قُتل بسم الكوبرا بعد شرب الماء و تليها
 بتصوير مدينة باريس الدافئة بضحك الناس الذين كانوا يشاهدون على ضفاف نهر السين.
 تشير هذه الدراسة إلى السرد السردى لتودوروف ، أي فئة السرد. هنا ، لن تتم
 مناقشة الخطاب فيما يتعلق بالخيال الذي يبنيه ، ولكن تتم مناقشة كليهما فيما يتعلق
 بالخطاب أو موضوع الخطاب أو يشار إليه عمومًا بأداء القصة. الراوي حاضر في جميع
 الأفعال وبشكل غير مباشر ، فإن وظيفة الراوي هي تأليف قصة.
 وفقًا لتودوروف ، فإن التحدث موجود للمساعدة في إطار سرد القصص. يجب
 أن نضيف أن هؤلاء الرواة يمكن أن يلعبوا دورًا رئيسيًا في الرواية أو العكس ، فقط يشهدون
 على عدم التميز. (تودوروف ، ١٩٨٥ ، ص ٣٧)

في السرد ١ ، يستخدم المؤلف تقنية المناظر الطبيعية التي تصف حالة مدينة لندن
 ومدينة برزيبليا. في السرد ٢ والسرد ٣ ، يستخدم المؤلف أسلوب المشهد الذي يظهر
 مشاهد الأستاذ أحمد مرزوق من مدينة مانتاتن والأستاذ الورع وهما يشربان مشروباًهما.
 عادة ما يروي المؤلف القصة ويربطها مباشرة ، ولكن في هذه الرواية هناك أيضاً
 العديد من الأجزاء التي تستخدم تقنية الحركة. في السرد ٤ و السرد ٥ ، حادثة قتل الأساتيد
 تبدل في النظرة بين أستاذ وآخر. من الصعب التمييز بين تقنيات المونتاج وتقنيات التجميع
 وتقنيات الارتباط ، ولكن يمكن تمييز التقنيات الثلاثة عن الشرح أعلاه. من المعروف أن
 الكاتب محمود سليم استخدم تقنيات الحركة والكولاج كما حدث في السرد ٤ ، والتي
 استخدمت في البداية وجهة نظر الأستاذ مرزوق وتحولت على الفور إلى تقنية المشهد

لتصوير مدينة لندن. أما بالنسبة للسرد ٥، فإن الحدث الذي كان في الأصل على شكل مشهد وفاة الأستاذ "أنطوان سعيد" بسبب انفجار تحول على الفور إلى تقنية المناظر الطبيعية التي تصور مدينة بريسلا حيث يعيش الأستاذ "صالح الطيب". أما ال سرد ٦ فكانت في البداية على شكل مشهد لوفاة الأستاذ "صالح الطيب" بسبب شربه لسم الكوبرا ، وتحول على الفور إلى تقنية المناظر الطبيعية التي تصور مدينة باريس حيث كان الأستاذ "أدهم الطيب". دسوقي "عاش.

ب. الجوانب النحوي

فيما يلي الجوانب النحوية التي وردت في رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم المكونة من ثلاثة أجزاء هي البداية والوسط والنهاية :

أ) البداية

لم يكن مقدراً للبروفيسور «مرزوق» أن يذهب إلى منزله ...
ولا أن يشاهد زوجته أو أولاده. لم يكن مقدراً للبروفيسور أن يفعل شيئاً آخر تلك الليلة. فما كاد أن يخطو باتجاه سيارته ... وثلاثين أصابعه بأجها ... حتى انطلقت ثلاث رصاصات من مسلسل كاتم للصوت في اتجاه جسد البروفيسور ... وعلى أثرها تهاوى بلا حراك بجوار سيارته. وظل الثلج يتساقط ... ولم يشعر أحد بما جرى وانسل القتاتل الحقيقي بسرعة دون أن يترك أي أثر وراءه ... غير خيط رفيع من الدماء يسيل من قلب البروفيسور القليل . فصبغ الثلج الناصع حوله بلون أحمر حزين (محمود سالم ، ٢٠١٧ ، ص. ١٢)

واتجه «أنطوان» إلى سيارته ... ووقف لحظة متردداً، هل يقود سيارته في ذلك الضباب

... أو يذهب إلى منزله سيرًا على الأقدام؟!!

استقر رأيه على ركوب السيارة بسبب البرودة القارصة، وفتح باب السيارة ... ووضع المفتاح ... وما كاد يُدير مفتاح السيارة ... حتى دوى انفجار هائل ... وتحولت السيارة براكبها إلى قطعة من الجحيم المشتعل. وعلى الفور استيقظ النائمون ... وانفتحت أبواب وشبابيك ... وأطلقت الرعوس ... ولكن ... لم يظهر أي رجل شرطة في المكان بنفس السرعة. أما رجل الشرطة الوحيد ... الذي كان بالمكان ... فقد ارتسمت ابتسامة غامضة على وجهه ... وأسرع يختفي داخل الضباب الكثيف . (محمود سالم ، ٢٠١٧ ، ص.١٣)

وراح الدكتور «صالح» يعبُّ من الماء المثلج ... وارتسمت ابتسامة راحة على وجهه. ولكن ابتسامته سرعان ما اختفت ... وحلَّ محلَّها نظرة متجمدة. وتقلصت أطراف الدكتور «صالح» ... وسقطت الزجاجاة من يده على الأرض ... وتحطمت. وظهر زيد أبيض فوق شفتي الدكتور ... وسقط على الأرض ... وراح يتلوى من الألم الرهيب في أحشائه. (محمود سالم ، ٢٠١٧ ، ص.١٤)

وأخرج صاحب المعطف الثقيل يده من جيبه وفيها مسدس صغير قد ركب له كاتما للصوت. وقبل أن يصرخ البروفيسور أو يستنجد بإنسان ... انطلقت رصاصتان تجاه البروفيسور ... وسقط البروفيسور على الأرض ... وتدحرج جسده نحو النهر الجاري من أسفل. وكان لسقوط جسد البروفيسور في الماء صوت ثقيل ... لم يلفت انتباه أحد. وحمل التيار ضحيته بعيدًا. وأعاد صاحب المعطف الثقيل مسدسه إلى

جيبه ... وابتعد عن المكان بخطوات ثقيلة... دون أن يحس به إنسان.

(محمود سالم ، ٢٠١٧ ، ص.١٥)

يحكي عن بداية بداية الصراع. يروي الجزء الأول من رواية محمود سالم "الخدعة الأخيرة" قصة أربع أساتيد من دول مختلفة قتلوا على يد منظمة مجهولة. أربع أساتيد هؤلاء الأستاذ الدكتور أحمد مرزوق الموجود في نيويورك و الأستاذ أنطوان سعيد الموجود في لندن و الأستاذ صالح في برسييليا وأخيراً الأستاذ أدهم الدسوقي الموجود في باريس. قُتل الأساتيد بطرق مختلفة على يد منظمة لا تزال مجهولة.

ب) الوسطى

وأسرعت تدفع بالبروفيسور أسفل المقعد، في نفس اللحظة التي انطلقت فيها رصاصة من المرسيدس أصابت مؤخرة السيارة الرينو في زجاجها مكان البروفيسور تماماً ولولا أن دفعته إلهام» لأسفل لاستقرت الرصاصة في رأسه ... وضغط «عثمان» على فرامله بأقصى سرعته وقوته ... فتوقفت الرينو بصوت حاد، وقفز «أحمد» من السيارة شاهراً مسدسه... ولكن المرسيدس اندفعت تنزّار كالوحش نحو «أحمد»، فقفز بعيداً عنها . وأطلق عدة رصاصات نحو السيارة وإطاراتها دون أن تُصيبها بأذى هتفت «إلهام»: إنها سيارة مصفحة!

وأطلق عدة رصاصات نحو السيارة وإطاراتها دون أن تُصيبها بأذى أحمد: فلنسرع خلفها.

وقفز بداخل السيارة، وانطلق بها « عثمان» في نفس الوقت الذي اندفعت فيه سيارة الشياطين الأخرى خلف المرسيدس السوداء.

كان البروفيسور يبدو شاحب الوجه وخائفاً ... وأمسك بقلبه وهو
يقول: إنني أكاد أعاني من نوبة قلبية! إن قلبي ضعيف، ولن يحتمل أي
جهد بعد الآن!

قطب «أحمد» حاجبيه لحظة ثم التفت لـ «عثمان» قائلاً: فلنتجه إلى
منزل البروفيسور

لكي يرتاح.

عثمان والمرسيدس السوداء.

أحمد سنتركها لبقية الشياطين

كاد «عثمان» يهتف محتجاً ... ولكن نظرة واحدة إلى وجه البروفيسور
الشاحب المتألم جعلته يتجه بالسيارة نحو منزل البروفيسور وهو يُغمغم
بصوت غاضب من بين أسنانه: سوف تكون هناك جولات أخرى
قادمة ... وسيضعف الحساب مع هؤلاء المجرمين. أما سيارة بقية
الشياطين فكانت قد اندفعت خلف المرسيدس المصفحة في
مطاردة.

قاتلة ... (محمود سالم، ٢٠١٧، ص. ٢٦)

يصف الصراع الذي يحتوي على شياطين منشغلة بحراسة الأستاذ ومعرفة المنظمة التي
تريد قتل الأساتيد. الجزء الأوسط من رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم يحكي عن سيارة
الأستاذ أدهم الدسوقي مع ٣ شياطين تتبعها سيارة غامضة عندما أرادت اصطحاب
الأستاذ إلى منزله وفجأة أطلقت سيارة غامضة طلقات نارية على السيارة التي يقودها
الأستاذ. ثم توقفت السيارة التي كان يركبها الأستاذ و ٣ شياطين آخرين. لكن السيارة
الغامضة هربت وتتبعها سيارة بها ٣ شياطين آخرين.

(ج) النهائية

وفجأة ... ظهر زعيم المنظمة ... وقد أطل من نافذة عالية بالحجرة ...
وقد صوب مدفعًا رشاشًا نحو «إلهام» و «أحمد» والبروفيسور وهو
يقول : إنكم لن تغادروا هذا المكان أحياء أبدًا!

هتف «أحمد» به: أؤكد لك أنك مخطئ.

وطارت سكين «أحمد» الصغيرة نحو الزعيم فاستقرت في قلبه ... ثم
انكفأ على وجهه بلا حراك.

وحمل «أحمد» البروفيسور فوق يديه، واندفع يغادر الحجرة مع
«إلهام» ... وصعدا بضعة سلا لم قادتهما لأعلى.

واتجه «عثمان نحوهما وهو يقول: لقد قضينا على كل رجال المنظمة في
هذا المكان.

أحمد: هذا أفضل ليصير الأشرار في هذا العالم أقل عددًا. دعونا نغادر
هذا المكان بسرعة.

واندفعوا خارجين إلى السيارتين بالخارج ... وقد استعاد البروفيسور قوته.
وتساءلت إلهام» بدهشة عظيمة ولكن كيف تمكنتم من اكتشاف
الخدعة الأخيرة لهؤلاء المجرمين والوصول إلى هنا؟!

أجابها «أحمد» ضاحكًا: إننا أيضًا لدينا خدعة ... وإلا ما استحققنا
أن يُطلق علينا الشياطين وانطلق الجميع يضحكون ... والبروفيسور
«أدهم» يرمقهم بإعجاب شديد. (محمود سالم ، ٢٠١٧ ، ص ٤٩)

يحكي عن ذروة المشكلة في نهاية القصة. يروي الجزء الأخير من رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم أفعال الخمسة الشياطين في إنقاذ زميلهم "إلهام" والأستاذ. في ذلك الوقت، كانت جثتا "إلهام" والبروفيسور مغمورة في الماء حتى أفواههما و كانا على وشك فقدان الأمل، لكن دوي طلق ناري من الخارج إشارة إلى أن شيطاناً آخر قد جاء لإنقاذهما. وفجأة، يبدو أن زعيم منظمة الأصابع السوداء يريد القضاء عليهم، لكن "أحمد" يوجهه سكيناً أولاً في صدر زعيم التنظيم حتى يفقد حياته.

تشير هذه الدراسة إلى سردية تودوروف، أي الجانب النحوي. يفترض هذا الجانب العلاقة بين أجزاء النص (Zemar 2014: 34). الاعتبار الرئيسي في هذه التقنية هو العلاقة بين الأجزاء الموجودة معاً أو جنباً إلى جنب في النص. تُستخدم هذه المكونات لتحليل السرد، ثم تُستخدم الهياكل النحوية لتحديد سلسلة الأحداث المتصلة (Mira Viglia 2020: 7190).

يستخدم الترتيب الزمني والمنطقي لتنظيم بعض أعمال الخيال التاريخي يؤثر كل من السبب والإيقاع على القصة. باعتبارها أعمالاً روائية في الماضي، فقد تم ترتيبها وفقاً لترتيب يمكن القول إنه مؤقت ومنطقي. السببية مرتبطة ارتباطاً وثيقاً بالوقت. في ما يلي، سيتم شرح كيف يعتقد فورستر أن كل رواية تحتوي على هذين الأمرين، لكن أشكال السببية تتأمر بينما يشكل الوقت القصة.

الحبكة في رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم هي استمرار لمؤامرة رويت منذ البداية حيث قتل فجأة أساتذ من أصول عربية على يد منظمة. وصل هذا الخبر إلى آذان التنظيم الذي يحمي الأراضي العربية، يسمون ١٣ شياطين. تم تجميعهم فجأة من قبل زعيمهم وأطلقوا عليه اسم "صفر". تم تكليف ستة شياطين بحماية أحد الأساتذة الذين نجوا من الاغتيال ومعرفة المنظمة التي تقف وراء مقتل الأساتذة العرب. تم نقل ستة شياطين إلى باريس حيث يوجد الأستاذ.

يعلمون الشياطين أن ما يواجهونه هو منظمة مليئة بحيل القتل غير العادية. لقد وقعوا في حيل التنظيم عدة مرات لجعلهم بالكاد على قيد الحياة. حتى عادت الشياطين إلى حيل التنظيم وجعلوا أحد زملائهم يُدعى "إلهام" والأستاذ مختطفًا من قبل منظمة عُرفت باسم "الأصابع السوداء" وهي أخطر منظمة في أوروبا. في النهاية تمكن الشياطين الخمسة من خداع رجال التنظيم بخدعة وأخيراً تمكنوا من إنقاذ "إلهام" والأستاذ

الفصل الخامس

الخاتمة

أ. الخلاصة

بناءً على البحث الذي تم إجراؤه في القسم السابق ، هناك استنتاجان من هذه الدراسة. هذا الاستنتاج هو الرد على صياغة المشكلة من قبل الباحث. استنادًا إلى النظرية السردية لتزفيتان تودوروف، يأخذ الباحث جانبين من ثلاثة جوانب مهمة في العمل الأدبي، وهما الجوانب اللفظي والجوانب النحوي. فيما يلي شرح لاستنتاجات البحث الذي أجراه الباحثة بناءً على نظرية السرد لتزفيتان تودوروف.

١. في دراسة تسفيتان تودوروف السردية ، هناك جوانب لفظي. يشير الجوانب اللفظي إلى علاقة الاتصال التي تحدث بين شخصية وأخرى. يدرس الجوانب اللفظي الأدوات الأدبية مثل الخطاب والحبكة ووجهة النظر والتحدث. هناك نوعان في رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم ، وهما النمط المباشر والنمط غير المباشر. حبكة رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم إلى ١٢ قطعة. وجهة النظر المستخدمة في رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم هي وجهة نظر الشخص الثالث لكل شخصية في القصة. أخيرًا ، هناك أربع تقنيات للمشاهد في فئة التحدث ، وهي تقنيات المناظر الطبيعية وتقنيات المشهد وتقنيات الحركة وتقنيات الكولاج.

٢. هناك جوانب نحوي في دراسة تسفيتان تودوروف السردية. يستخدم هذا الجوانب لفحص قصة وحبكة رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم. هناك قصة متتابعة تنقسم إلى ٣ أجزاء هي البداية والوسط والنهاية. أما الجزء الأول من قصة "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم فيحكي عن أربعة أساتذة من دول مختلفة قتلوا على يد منظمة مجهولة. يتم قتل الأساتذة بطرق مختلفة ، والجزء الأوسط يحكي عن الصراع ، والشياطين مشغولة بحراسة الأستاذ ومعرفة المنظمة التي تريد قتل الأستاذ ، والجزء الأخير يحكي عن الذروة في نهاية القصة هو عمل الشياطين الخمسة في إنقاذ زملائهم "إلهام" والأستاذ ونجحوا في قتل زعيم منظمة الأصابع السوداء.

تظهر هذه الدراسة أن رواية "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم تحتوي على جميع المكونات المدرجة في نظرية السرد لتزفيتان تودوروف. في هذه الحالة يمكن أيضاً الاستنتاج أن نظرية تسفيتان تودوروف تنطبق على تحليل جميع الأعمال الأدبية ، بما في ذلك القصص القصيرة والروايات والأفلام وحتى الإنتاج المسرحي. في كل مرة توجد قصة في عمل أدبي. يمكن ملاحظة ذلك من خلال عدد من المراجع التي قدمها الأكاديميون الذين يستخدمون الأعمال الأدبية المختلفة كمصادر بحثية ، بما في ذلك المراجع التي تستخدم نظرية السرد لتزفيتان تودوروف.

كان تسفيتان تودوروف أحد البنيويين الذين تبعوا دي سوسور وهو معروف باقتراحه لنظرية النسخ الأدبية في السرد مع مقاصد أخرى ، باستخدام طريقة سوسور الهيكلية المعدلة لتحليل النص في عمل أدبي واستخدام تودوروف لنظرية العلوم السردية لتحليل النص في العمل الأدبي هو الاختيار الصحيح للغاية.

ب. التوصيات

بناءً على المناقشة والاستنتاجات التي تم وصفها ، هناك اقتراحات للباحثين أو القراء الآخرين الذين يرغبون في دراسة نظرية سرد تسفيتان تودوروف. التوصيات للباحثين أو القراء الآخرين هي :

١. أجرى الباحث دراسة ركزت فقط على جانبيين هما الجوانب اللفظي والجوانب النحوي في الرواية بعنوان "الخدعة الأخيرة" لمحمود سليم. إذا كان هناك باحثون آخرون يرغبون في إجراء دراسة باستخدام نظرية مماثلة ، فمن الأفضل أن يستخدم الباحث تركيزاً بحثياً مختلفاً بحيث يمكن توقع قيام باحثين آخرين بالتطورات في دراسة نظرية السرد لتزفيتان تودوروف في هذه الدراسة.

٢. زيادة مراجع القراءة من خلال استخدام الكثير من الكتب الإلكترونية أو الكتب المطبوعة من أجل تحقيق نجاح البحث

٣. لديك فهم عميق لنظرية السرد لتزفيتان تودوروف حتى يكون من المفيد والأسهل دراسة الروايات السردية أو الأعمال الأدبية المراد دراستها.

قائمة المصادر والمراجع

المصدر الرئيسي :

سالم محمود، (٢٠١٨) الخدعة الأخيرة. مؤسسة الهنداوي للتعليم والثقافة.

المراجع العربية:

الحميد، م. ص. (٢٠١٩) سردية التشظي في رواية سور ثلجي في الصحراء "ل" محمد سليم شوشة .

محمد صلاح أحمد عبد الحميد . حوليات آداب عني مشس , عدد خاص ٢٠١٩ .

الله , ح . هـ . ٢٠٢٣ . (البنوية السردية في رواية الحب على شرفات الموت على نظرية تزفيتان

تودوروف. E - Theses Uin Malang, Undergraduate thesis .

خفيفة. (٢٠٢٢) . لبنية السردية في مخطط المسرحية مسمار جحا لعلي أحمد باكثير (دراسة تحليلية

سردية تزفيتان تودوروف . مالانج : جامعة الدولة الإسلامية مولانا مالك إبراهيم.

خيرة , و (٢٠٢٢) . دلالة الزمان والمكان في سردية "لقبش" لعياش يحياوي, D Space – UMBM, 171735084828.

رحيم , ح . ع . (٢٠٢٢) . سردية الزمان في شعر الخبزأرزي (ت ٣٣٠ هـ , Al-Bahith Journal . ص ١٣ - ٢٤ . ١٢٠ ص .

زهرا , ص . (٢٠٢٢) . دراسة بنية التسلسل الروائي لحارث المياه على أساس نظرية تودوروف . نشره : دراسات في السردانية العربية , سال : ١٤٤٤ | دوره : ٣ | شمار : ٥ صفحات : ٢٨٥ - ٣١٩

صفريور , ز . (٢٠٢٢) . دراسة بنية التسلسل الروائي لحارث المياه على أساس نظرية تودوروف . دراسات في السردانية العربية san , ٢٠٢٢ , ٣(١) : ٢٨٥ - ٣١٩

طفلي . (٢٠٢٢) . التحليل السردية في رواية كفر الهلع لمحمود إمام . مالانج : جامعة الدولة الإسلامية مولانا مالك إبراهيم.

فايزة (٢٠٢٢). *البنية السردية في حكاية السندباد البحري لكامل كيلاي: دراسة تحليلية سردية تنفيضان تودوروف*. مالانج: جامعة الدولة الإسلامية مولانا مالك إبراهيم.

مزيان, ع. (٢٠٠٠). *مفاهيم سردية*. تحت اشراف: دار ربيعة جلطي.

يغمايي, ش. (٢٠٢١). *تحليل ساختاری داستان عاشقانۀ وامق و عذرا بر اساس الگوی روایی تودوروف*. سامانه مدیریت نشریات علمی. *قدرت گرفته از سیناوب*, دوره ٥, شماره ١٥, خرداد ١٤٠٠, صفحه ١٨٨ - ٢٣٣

المراجع الأجنبية :

- Aminuddin. (2004). *Pengantar Apresiasi Karya Sastra*. Bandung: Sinar Baru Algesindo.
- Azizaty, S. (2018). Analisis Narasi Tzvetan Todorov Pada Film Sokola Rimba. *ProTVF*, Vol. 2, No. 1 (2018).
- Culler, J. (1980). *“Forever” dalam Genette, Gerand. Narrative Discours: An Essay Method. Terjemahan Oleh Jane E. Lewin*. New York: Cornell University Press.
- Didipu. (2019). Teori Naratologi Gérard Genette (Tinjauan Konseptual). *Telaga Bahasa*, Vol. 7, No. 2 .
- dkk., B. R. (1998). *Materi Pokok Cerita Rekaan dan Drama*. Jakarta: Depdikbud.
- dkk., D. K. (2018). Analisis Naaratif Tzvetan Todorov dalam Film Moana Sebagai Representasi Kesetaraan Gender. *E- Proceeding Of Management*, Vol. 5, No. 1 Maret 2018.
- dkk., J. S. (1994). *Apresiasi Kesusastraan*. Jakarta : PT. Gramedia.
- dkk., N. G. (2015). Pelatihan Penulisan Cerita Pendek Berkeadilan Gender di Madrasah Aliyah Al - Hidayah Kecamatan Wajak Kabupaten Malang. *Egalita*, Vol. 10, No. 1.
- dkk., N. N. (2020). Analisis Novel Hayya Karya Helvy Tiana Rosa dan Benny Arnas dalam Kajian Strukturalisme Robert Stanton. *Jurnal Komunitas Bahasa*, ISSN 2252 - 3480.
- dkk., R. D. (2018). Penggunaan Gaya Bahasa Perbandingan pada Kumpulan Cerpen Mahasiswa. *Semantik* 7, No. 1, Februari 2018.
- dkk., R. S. (2015). Kemampuan Mengidentifikasi Unsur Intrinsik Cerpen Siswa Kelas XI SMA negeri 1 Semparuk. *Jurnal Pendidikan dan Pembelajaran Khatulistiwa*, Vol. 4, No. 7.
- dkk., V. M. (2020). Paradoks American Dream Dalam Film Horror Us : Analisis Naratif Tzvetan Todorov. *e - Proceeding Of Management*, Vol. 7, No. 2 Desember 2020 I Page 7189.

- Eriyanto. (Jakarta). *Analisis Naratif : Dasar - dasar dan Penerapannya dalam Analisis Teks Berita Media*. 2013: Kencana Prenada Media Group.
- Ermawan, d. (2019). *Analisis Naratologi Cerpen Mihime Karya Mori Oogai*. Idea: Jurnal Studi Jepang.
- Faisol, M. (2011). Struktur Naratif Cerita Nabi Khidr dalam Al - Quran. *Adabiyat*, Vol. X, No. 2, Desember.
- Fitriani, L. (2018). Analisis Strukturalisme Semiotik dalam Puisi Ibnu Al - Khayyath Era Perang Salib . *Prosiding Konferensi Nasional, Bahasa Arab IV*.
- Genette, G. (1980). *Narrative Discours: An Essay in Method*. Terjemahan oleh Jane E. Lewin. New York: Cornell University Press.
- Hanitasliyah, D. (2014). *Sudut Pandang Tokoh Kakek Sebagai Narator Dalam Cerpen Zenta to Kisah Karya Tsubasa Jouji Pendekatan Strukturalisme Naratologi Tzvetan Todorov*. Sumedang: Unpad Repository.
- Jassin, H. B. (1965). *Tifa Penyair dan Daerahnya*. Universitas Michigan: Gunung Agung.
- Juliana, I. W. (2021). Membaca Dunia Surealis IBW. Widasa Keniten Dalam Kumpulan Cerpen Buduh Ngelawang. *Kalangwan*, Vol. 11 No 1 Maret 2021.
- Kamil, S. (2009). *Teori Kritik Sastra Arab Klasik dan Modern*. Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada.
- Keraf, G. (2002). *Diksi dan Gaya Bahasa*. Jakarta: Gramedia.
- Kosasih. (2012). *Dasar - dasar Keterampilan Besastra*. Bandung: Yrama Widya.
- Kurnianto, E. A. (2015). Analisis Tiga Tataran Aspek Semiotik Tzvetan Todorov pada Cerpen " Pemintal Kegelapan" Karya Intan Paramaditha. *Kandai*, Vol. 11, Hal. 206- 216.
- Kusnadi, R. (2018). *Ekstensionalitas dan Intensionalitas dalam Suharto dalam Cerpen Indonesia*. Yogyakarta: Repository UGM.
- Lapu, F. (2018). *Analisis Novel Api Lawan Asap Karya Korrie Layun Rampan (Kajian Strukturalisme Robert Stanton)*. Makassar: Skripsi Jurusan Bahasa dan Sastra Indonesia Universitas Negeri Makassar.
- Lathif, A. (2020). *'Ibrah Kisah Nabi Musa As. dan Relevansinya dalam Konteks Indonesia (Penafsiran Q.S. Al- Qashas (28) : 15 - 28) dalam Tafsir Al - Misbah, Tafsir Al - Azhar, dan Tafsir Al - Sya'rawi)*. Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga.
- Maulana. (ProTVF). Nasionalisme Dalam Narasi Cerita Film (Analisis Narasi Tzvetan Todorov Pada Film Habibie & Ainun). . 2018, Vol.2, No. 1 (2018).
- Munaris. (2010). *Pemanfaatan Buku Kecil - Kecil Punya Karya Sebagai Bahan Pembelajaran Sastra Untuk Pengembangan Karakter*. Lampung: Jurnal.
- Ningsih, R. C. (2020). *Perlawanan dan Pertahanan Diri Tokoh Anak dalam Kumpulan Cerita Pendek Dunia di Kepala Alice Karya Ucu Agustin*. Surabaya: Universitas Airlangga.

- Nurgiantoro, B. (2012). *Penilaian Pembelajaran Bahasa*. Yogyakarta: BPFE.
- Nurgiantoro, B. (2018). *Teori Pengkaji Fiksi*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Nurilah, A. (2017). *Strategi Pendidikan Anak Dalam Cerpen Al - Arandas Karya Kamil Kailani (Analisis Sosiologi Sastra Anak)* . Unpad: Repository.
- Pertiwi, A. N. (2021). Struktur dan Pergerakan Penceritaan Cerita Fantastik Novel Lelaki Harimau Karya Eka Kurniawan. *Basindo*, Vol. 5, No. 2, 2021.
- Ramadhan, I. F. (2020). Analisis Unsur - Unsur Intrinsik dan Ekstrinsik dalam Cerpen Umarah Karya Kamil Kailani. *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab VI*, 1.
- Sapdiani, R. (2018). Analisis Struktural dan Nilai Moral dalam Cerpen "Kembang Gunung Kapur" Karya Hasta Indriyana. *Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia*, Vo.1, No.2, 2018.
- Sariningsih, S. (2012). *Adaptasi Film ke Novel Brownies : Analisis Strukturalisme Robert Stanton*. Surakarta: Skripsi Universitas Sebelas Maret.
- Stanton, R. (2007). *Teori Fiksi* . Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Sugihastuti. (2007). *Teori Apresiasi Sastra*. Yogyakarta : Pustaka Pelajar.
- Sumasari, Y. (2014). *Analisis Unsur - Unsur Intrinsik dalam Hikayat Cerita Taifah*. Pena: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra.
- Teeuw, A. (1985). *Sastra dan Ilmu Sastra*. Jakarta: Pustaka Jaya.
- Todorov, T. (1985). *Tata Sastra (diterjemahkan dari Qu'est Que le Structuralisme? 2. Poetique oleh Okke K. S Zaimar, Apsanti Djokosuyatno dan Talla Bachmid)*. Jakarta: Djambatan.
- Wardhani, P. S. (2015). *Kajian Naratologi Pada Novel La Lenteur Karya Milan Kundera*. Skripsi: Universitas Negeri Yogyakarta.
- Wulandari, W. P. (2020). *Analisis Naratologi dalam Cerita Pendek Shigatsu No Aru Hareta Asa Ni 100 Pasento No Onna No Ko Ni Deau Koto Ni Tsuite Karya Haruki Murakami* . Repository: Sekolah Tinggi Bahasa Asing JIA.
- Yoniartini, D. M. (2021). Kesetaraan Gender dalam Cerita Putri Mandalika. *Nusa*, Vol. 16, No.2 .
- Zaimar. (2014). *Semiotika dalam Analisis Karya Sastra*. Depok: Komodo Books.

سيرة ذاتية

ولدت رستو أكتفيانا في ٨ أكتوبر ٢٠٠١ في باليكبابان. التحق بمدرسة الابتدائية "معراج المؤمنين" من ٢٠٠٧ إلى ٢٠١٣. بعد التخرج ، واصل دراسته في المرحلة الثانوية في معهد العصري "الشفاء" باليكبابان في ٢٠١٣ - ٢٠١٦ ثم تابع في مدرسة عالية الإسلامية الحكومية باليكبابان. بعد أن أكمل دراسته التحق بجامعة مولانا مالك إبراهيم الحكومية الإسلامية ، مالانج، في كلية الدراسات الثقافية ، قسم اللغة العربية وآدابها.



أثناء التحاقه بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية ، مالانج، بكلية الدراسات الثقافية، قسم اللغة العربية وآدابها، استغل وقته للدراسة والعمل في مؤسسة الزكاة، "دومبيت اضعاف"، كاليمنتان الشرقية.

قائمة الملاحق



المحتويات	
٧	من هم الشياطين الـ ١٣؟
٩	أبطال هذه القصة
١١	علماء ... وقتلة!
١٧	رصاص في القلب!
٢٣	محاولة أخرى للقتل!
٢٧	مطاردة قاتلة!
٣٣	الخدعة!
٣٩	الاختطاف!
٤٣	سباق مع الزمن!
٤٧	الخدعة الأخيرة!

Sinopsis Bahasa Indonesia

" The Last Trick " karya Mahmoud Salim bercerita tentang 13 anak laki-laki dan perempuan memiliki usia yang setara dan mereka dijuluki 13 iblis, masing-masing mewakili negara Arab. Mereka menentang konspirasi melawan dunia Arab. Mereka berlatih di area gua rahasia yang tidak diketahui siapa pun. Mereka semua memiliki kepandaian masing – masing seperti bela diri, penggunaan pistol, belati, karate, dan mereka semua fasih dalam beberapa bahasa. Dalam setiap petualangan, lima atau enam iblis berpartisipasi bersama di bawah kepemimpinan pemimpin misterius mereka, Number Zero namanya, yang belum pernah dilihat siapa pun, dan identitasnya tidak diketahui siapa pun. Dan peristiwa petualangan mereka terjadi di semua negara Arab.

Link Buku : <https://www.hindawi.org/books/50575796/>